

Aan zee	1	In 't Fortuintje	63
Achter in het stille klooster,	2	Johny Rau	65
Aikinoa kwam oet tied	4	Keimpetille	67
Ales wordt aans,	6	Kerkhof	68
Alles in de wind	7	Knoalster Lorelei	70
aole dag (De...)	9	Kom, loaten wie 'n borrel pakken	41
Beuzebelder (De...)	11	<i>(Drinklaidje)</i>	
Bistoe nog in leven	13	Kovvie kloar	72
Blaauwemoanzoaddreum	16	Laandarbeidersstoaken	73
Blaawe Engel (De...)	18	Leste kefee (t...)	75
Braide woater (t...)	19	Leugenlaidje	77
Curaçao	20	Lienen aan locht	79
Dat du min Leevsten büst	22	Loat mie heuren	80
Deunen en dreumen	23	Maria Magdalena-lied	83
Dichten	24	Mien laiverd	84
diggelpraom (De...)	26	Mien mouder dij wol mie geven	85
Dis koamer	28	Mien opa	86
Doavid en Goliath	30	Moeke, d'r staat 'n vrijer aan de	
Dommee	32	deur	88
Dou 'k ainmoal ais op Damsterdaip	33	Moi wicht	89
Dr is gain dak	35	Monden (De...)	91
Dr is n laand	36	Muzzelknoal	93
Drij Velings	37	n Man	96
Drijkeuningenslaid	39	Naacht	97
Drinklaidje	41	Naer Oostland	99
<i>(Kom, loaten wie 'n borrel pakken)</i>		Neie kelonies	100
Geboorte	42	Noar Oskerd tou	101
Gelok	43	Noordenwind	102
Goa	44	O wonder <i>(snij)</i>	103
Goeden avond speelman	46	O, o, pilalo	105
Grieze stad	47	<i>(Ik zol ais oet spinnen gaan)</i>	
Grunneger boern	49	Oavend	106
Haandjes kold	51	Onvree	108
Haide bollen	52	Oostewind	110
Hans Vogelnust	53	Op n wurm	113
Hee kiek noar boeten	55	Opoe Bennerwol	114
Hol mie vast	57	Over de stille stroaten	115
Ien dokige kilte	176	Parradieske. (t...)	116
<i>(Winterlaid)</i>		Peerd van ome Loeks	118
Ik ben weer thuus	60	Pestoor zien kou	119
Ik droag mien kip-kap-kogel	143	Plakbouk <i>(Waist nog)</i>	171
<i>(Sunter Meerten)</i>		Preek	120
Ik zol ais oet spinnen gaan	105	Punt van Reide (De...)	121
<i>(O, o, pilalo)</i>		Regenlaidje	122
In de winter	62	Ridder van Stenhoesheerd	123

Roege boer verdedegt zuk	124	Veujoarsdag	161
Schaauw	126	Veur mien leujong	162
Scheepsjoagers	128	Veur 't huus	163
Schoon lief	130	Vief Söhns	165
Schoon van de wind	131	Waarklaid	166
Siemenmaanje	133	Wachten	167
Sloap nou, mien kindje	136	Waddenlaand	168
Snachts in huus	137	Waddenzang	170
Snei	139	Waist nog (<i>Plakbouk</i>)	172
Snei (<i>O wonder</i>)	103	weerwolf(De...)	173
Spoaren	141	Wenst	174
Starregesangh	142	Wildervanksterdalen	175
Sunter Meerten	143	Wilmshoaven aan Noardzee	176
<i>(Ik droag mien kip-kap-kogel)</i>		Winterlaid (<i>Ien dokige kilte</i>)	177
Suze naanje	144	Wo sjeun bluiet ons de Maaie	178
Suze nane poppe	144	Woagen mit stro	179
Swaarver in schemer	145	Woar bistoe bleven	181
Tot weerzeins	146	Ze woonden in t dörp ale baide	184
Twij köningskinder	148	<i>(Zo gait t ja voak)</i>	
Twijstried	150	Zeewiefkes	183
Vaarwel, bruidje schoon	152	Zo gait t ja voak	184
Veerten	153	<i>(Ze woonden in t dörp ale baide)</i>	
Verboden laid	154	Zo geern	186
Verdronken	155	Zuderdaip	187
verkeerde keuze (De...)	157	Zun	190
Verloren loug (t...)	158		

AAN ZEE

Tekst: S. van Wattum

Muziek: G. Ridderbos

D F#m G

Aan zee wol ik wonen in slak - ke zien

5 A D F#m G A

huus en loaten mie spullen mit eb - be en vloud.

10 8/4 D B7 Em

Den lag ik te zonnen in 't spier - wit - te

14 F#7 Bm E7

zaand en leef - de ge - luk - keg mit

17 1. A 2. A D Fine

zee en mie - zulf, zee en mie - zulf.

21 D F#m G A

Aan zee wol ik wonen in slak - ke zien huus den

26 D F#m G A D.S. al Fine

huf 'k nooit te schonen dis kleu - ne vol pluus,

30 D F#m G A D F#m G A

38 D A F# Bm E A D A F# Bm E A

Aan zee wol ik wonen
in slakke zien huus
en loaten mie spuilen
mit ebbe en vlood.

Den lag ik te zonnen
in 't spierwitte zaand
en leefde gelukkeg
mit zee en miezulf.

Aan zee wol ik wonen
in slakke zien huus

den huf 'k nooit te schonen
dis kleune vol pluus.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 310

ACHTER IN HET STILLE KLOOSTER

Tekst en muziek: Trad.

Ach - ter in het stil - le kloos - ter, Zus - ters

in hun zwar - te dracht; Zij ver - ple - gen daar sol -

da - ten, Die ge - wond zijn aan - ge - bracht, Zij ver -

ple - gen daar sol - da - ten, Die ge - wond zijn aan - ge - bracht.

1. Zachtjes klinkt het avondklokje,
Alles keert ter ruste weer;
Vog'len zingen treurige lied'ren,
't Zonlicht daalt in 't westen neer.
2. Achter in het stille klooster,
Zusters in hun zwarte dracht;
Zij verplegen daar soldaten,
Die gewond zijn aangebracht.
3. Beide deuren staan wijd open,
En een zuster treedt er in.
Met een jongling in haar armen,
Die nooit weer ten strijde ging.
4. Beide benen afgeschoten
En daarbij de rechterhand,
Want hij had zo trouw gestreden
Voor zijn dierbaar vaderland.
5. Achter in het stille klooster
Klopt een droeve moeder aan.
"Ligt mijn zoon hier zwaargewond soms,
Gaarne zou ik tot hem gaan."
6. "Arme moeder" sprak de zuster,
"Ach uw zoon, hij leeft niet meer;
Al zijn lijden is geweken,
Hij stierf voor zijn land en eer..."
7. In de kamer aangekomen
Nam zij't witte doodskleed af;
En in tranen stort zij neder:
"Delf voor hem en mij een graf!"
8. Op het kerkhof ligt begraven
Ene moeder met haar zoon;
En nu leven zij voor eeuwig,
Ja, voor eeuwig voor Gods troon.

AIKINOA

Tekst: J. S. Uffen

Muziek:

Ai - ki - noa kwam oet tied Mit lek - trie - ze

5
de - ken op drij Woa - zem op

9
roe - ten Wör n slag - je dik - ker Ge - zicht op

13
kuz - zen Wör n slag - je sma - ler Ai - ki - noa kwam oet

18
tied mit lek - trie - ze de - ken op drij

AAN AIKINOA

1. *Aikinoa kwam oet tied*
Mit lektrieze deken op drij
Woazem op roeten
Wör n slagje dikker
Gezicht op kuzzen
Wör n slagje smaler
Aikinoa...
2. Hoamel in t gezicht
Mor zo was heur oetkiek
Vel over ribben
Mor ze was wat onmooi
3. Graauw stoar op ogen
Wör n slagje dikker
Kwaalm van petreulie
Wör slagje dunner
4. En dou Oarend
Heur bruier
Heurde van dood
Zee hai bloots
Zunde zunde
Van ons stroom
Aikinoa kwam oet tied
Deken kin wel
oet

J.S. Uffen

ALES WORDT AANS

Tekst: H. Scholte

Muziek: S. Bloemhof

Be - staat gain laif-de, as wie 't nait wil - len. Be - staat gain
4
zun-ne as wie hom nait zain. Be-staait gain woar-haid, as wie hom nait
7
zui - ken. Be - staat gain vre - de as wie hom nait willen. Mor
10
a - les wordt aans, as doe 't ver - an - derst.
12
Mor kinst nait winnen, zo laank doe al - lend blifst.

1. Bestaait gain laifde,
as wie 't nait willen.
Bestaait gain zunne,
as wie hom nait zain.
Bestaait gain woarhaid,
as wie hom nait zuiken.
Bestaait gain vrede,
as wie hom nait willen.

Mor ales wordt aans,
as doe 't veraanderst.
Mor kinst nait winnen,
zo laank doe allend blifst.

2. Bestaait gain blui,
as zunne nait schient.
Bestaait gain daip,
as regen nait vaalt.
Bestaait gain woarhaid,
as wie hom nait zuiken.
Bestaait gain vrijhaid,
as wie hom nait nemen.

Tekst: H. Scholte

ALLES IN DE WIND

Tekst: J.S. Uffen

Muziek: H. Scholte

The musical score is written for a single melodic line in treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The score consists of ten staves of music, each with Dutch lyrics underneath. The lyrics tell a story of a woman who has lost her child and is searching for it. The score includes a repeat sign at measure 17 and a 'Da Capo' instruction at measure 22. The final measure of the score is a double bar line.

Vrou - ger broch-ten aai - bers oet Sloch - ter - bos de pot-jes aan

6
boord, net zo as het mos. Nou vraagt mien mou - der of

11
ik het al wait; nee, moe-ke - laif, en k snap het echt nait.

17
1. Mien voa - der en mien mou-der dij mainen t wel goud. Ze

22
wol - len mie ver - tel - len hou of "dat" mout, mout. 1. 2. Da Capo

27
Vrou - ger broch-ten aai - bers oet Sloch - ter - bos de pot-jes aan

32
boord, net zo as het mos. O voa-der en mou-der... ik

37
snap t nog nait woar dat je mie von - den:

41
t woa-ter of t rait? Nou denkt mien mou - der dat ik t al

46
wait. Aai - ber is t nait: is t woa-ter of rait?

Vrouger brochten aaibers oet Slochterbos
de potjes aan boord, net zo as het mos.
Nou fragt mien mouder of ik het al wait;
nee, moekelaif, en k snap het echt nait.

1. Mien voader en mien mouder
dij mainen t wel goud.
Ze wollen mie vertellen
hou of "dat" mout.
2. Mien voader en mien mouder
dij zeden: "Mien kind,
t Komt nait deur de boeskool
En nait deur de wind.
3. Mien voader en mien mouder
dij stutjeden doar
Van vrijen en voaren
drei vörrel joar.

Vrouger brochten aaibers oet Slochterbos
de potjes aan boord, net zo as het mos.
O voader en mouder... ik snap t nog nait
waar dat je mie vonden: t woater of t rait?

4. Nou denkt mien mouder
dat ik t al wait.
Aaiber is t nait:
is t woater of rait?

DE AOLE DAG

Tekst: Geert Teis Pzn?

Muziek: ?

Jan, de klain - zeun, en Geert, de zeun, dei

5 Staon bie 't graf van d' ao-le Teun;

9 D' ao - le het rust nou, rust en vree, Haar

13 nait graog lan - ger mit-gaon, nee;

17 Hail zien le - ven waarkt, en zörgd, Vaok 't

21 dao - gelieks brood nog börgd,

25 Hail zien le - ven knooid en zwait, En

29 nooit gain doit ver - daon nog nait,

33 Hail zien le - ven jao-gen en drao - ven, En...

37 den van de jao - kens nog be - graoven!

1. Jan, de klainzeun, en Geert, de zeun,
 Staon bie 't graf van d' aole Teun;
 D' aole het rust nou, rust en vree,
 Haar nait graog langer mitgaon, nee;
 Hail zien leven waarkt, en zörgd,
 Vaok 't daogelieks brood nog börgd,
 Hail zien leven knooid en zwait,
 Nooit gain doit verdaon nog nait,
 Hail zien leven jaogen en draoven,
En... van de jaokens nog begraoven!

2. Geert, de zeun, wordt op 't kerkhof legd,
 En zien jong, zien Jan, dei zegt:
 "Vaoder is dood, nou het he rust,
 Zien aolder was ook meer last as lust;
 Aal zien daogen zwait en daon,
 Haost gain tied om dood te gaon,
 Aal zien daogen zok veur ons weerd,
 Nooit 'n sent veur zok zuls verteerd,
 Nog in zien aolder jaogen en slaoven,
En... van de jaokens nog begraoven!

3. Jan zien endje is ter nou,
 't Endje van 't leven en dat gedou,
 Haar nooit trouwd en bleef allaind:
 Haar nog nooit genog verdaind.
 Van dag tot dag maor jacht en dreven,
 En nog was niks veur 't aolder bleven,
 Van mörgen tot aoldert sjokt en sjouwd,
 Toch in ellende vergriesd en vergrauwd.
 Gain dag zunder jaogen en zunder draoven,
En... van de jaokens nog begraoven!

4. Zo gait 't van Teun op Geert, van Geert op Jan,
 Gait 't aaltied deur, van man op man;
 Mit zwait en zörge worden kinder groot,
 In zörg' en ellende gaon d' aolen dood.
 Dat kèn, dat màg nait aiweg blieven:
 'n Mens van ellende in 't graf te drieven!
 Wel arbeid het, dei mòt en màg
 Gain zörge hebben veur d' aole dag,
 Nait hail joen leven slaoven en draoven,
En dèn... van de jaokens nog begraoven!

DE BEUZEBELDER

Tekst en muziek: J. H. Neuteboom

8 C F G C C C

Ri - koa, doe schölst sloa - pen goan, de beu - ze-bel - der kump! Hij

5 F C G C F C G Am

woart deur 't veen, hij dweelt deur 't loug Doe heurst hum nich, doe zugst hum nich, hij

9 G G G7 C

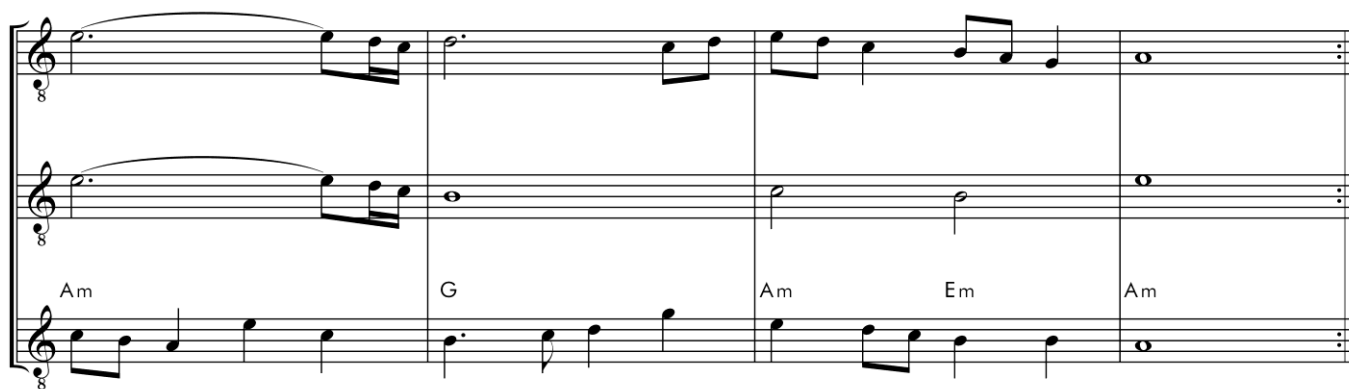
strikt die o - ver 't heufd. Dij doe dan magst, dij wol die nich. En

13 G7 C C F

dij doe wolst, dij mag die nich, dat het de beu - ze - bel - der doan, Dij

17 C G Am C G C

streek die o - ver 't heufd, Dij streek die o - ver 't heufd.



Rikoa, doe schölst sloapen goan,
 de beuzebelder kump !
 Hij woart deur 't veen,
 hij dweelt deur 't loug
 Doe heurst hum nich,
 doe zugst hum nich,
 hij strikt die over 't heufd.
 Dij doe dan magst,
 dij wol die nich.
 En dij doe wolst,
 dij mag die nich,
 dat het de beuzebelder doan.
 Dij streek die over 't heufd,
 dij streek die over 't heufd.

BISTOE NOG IN LEVEN

Tekst en muziek: E. de Jonge

Instrumentalen: M. Greiner

1. n Kop vol vollen en hoar swaart as rout n Ve - ge bloud op dien
blo - de ze - re vout Schofst deur t gras, nat van daauw En
vuilst dien mui - de bainen En hoed: rood, broen en blaauw
2. t Eer - ste licht was grel en morgen was kold Ol - de nacht was vol le -
waai - eg volk Deur draank in roeg - te om te reren
Lig - gend o - ver stuur Boegend om du - vel te eren
Bis-toe nog in leven Hou hes-toe dat toch doen De tied ston die
te - gen aan dat uut - strek - te, graau - we knoal
3. Mit me-sijnen van stoal en vuur Hangend tegen t groes van

The musical score is written for a single melodic line in treble clef. It begins in C major with a common time signature. The key signature changes to B-flat major (one flat) at measure 4 and remains there for the rest of the piece. The score is divided into three systems of three staves each. Chord symbols (Dm, F, Gm, Bb, C) are placed above the staff to indicate harmonic accompaniment. The lyrics are written below the staff, with line breaks corresponding to the musical phrasing. The piece concludes with a double bar line at the end of the third system.

40 *B $\flat$* *F* *C*
 haalf - stains-muur Stoan dien taar-gers weer op wacht In

43 *Dm* *C* *B $\flat$* *F*
 eer - ste licht van nij - e dag Heur da - zen in grel - le kleu - ren-pracht

46 *F* *C* *Dm* *B $\flat$* *F*
Bis-toe nog in leven Hou hes-toe dat toch doan De tied ston die

51 *C* *B $\flat$* *F*
te - gen aan dat uut - strek - te, graau - we knoal

55 *Dm* *A7* *Gm* *F* *A* *Dm* *A7* *Dm* *A*

59 *Dm* *A7* *Gm* *F* *A7* *Dm* *A7* *Dm*

63 *Dm* *F* *Gm*
 4. De geur van hait, aan - bak - te schel-vis Slin - gert deur dij

67 *B $\flat$* *F* *C*
 roe - ge wil - der-nis Doe schofst deur t gras, nat van daauw En

70 *Dm* *C* *B $\flat$*

73 *F* *C* *Dm* *B $\flat$* *F*
Bis-toe nog in leven Hou kreeg-toe dat toch kloar De tied ston die

78 *C* *B $\flat$* *F*
te - gen aan dat uut - strek - te, graau - we knoal

1. n Kop vol vollen en hoar swaart as rout
 n Vege bloud op dien blode zere vout
 Schofst deur t gras, nat van daauw
 En vuilst dien muide bainen
 En hoed: rood, broen en blaauw
2. t Eerste licht was grel en morgen was kold
 Olde nacht was vol lewaaieg volk
 Deur draank in roegte om te reren
 Liggend over stuur
 Boegend om duvel te eren

*Refr.: Bistoe nog in leven
 Hou hestoe dat toch doen
 De tied ston die tegen
 aan dat uutstrekke, graauwe knoal*

3. Mit mesjienen van stoal en vuur
 Hangend tegen t groes van haalfstainsmuur
 Staan dien taargers weer op wacht
 In eerste licht van nije dag
 Heur dazen in grelle kleurenpracht

Refr.:

4. De geur van hait, aanbakte schelvis
 Slingert deur dij roege wildernis
 Doe schofst deur t gras, nat van daauw
 En vuilst dien muide bainen
 En hoed: rood, broen en blaauw

*Refr.: Bistoe nog in leven
 Hou kreegstoe dat toch kloar
 De tied ston die tegen
 aan dat uutstrekke, graauwe knoal*

BLAAUWEMOANZOADDREUM

Tekst: S. van Wattum

Muziek: G. Ridderbos

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is accompanied by chords indicated by letters above the staff. The lyrics are written below the staff, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The score is divided into measures, with measure numbers 4, 6, 8, 10, 12, 14, and 19 marked at the beginning of their respective lines.

4 Hail vrumd staat 't vai in 't sche - mer - laand, de kop - pen
doal, de po - ten hoog, heur

6 wil - de vlucht n do - den - staand, dou heur de
vlam deur pok - kel vloog, de

10 gaau - we vlam van blaau - we moan, de blaau - we
moan - zoad - vlam het 't doan.

14 Bm Em A Bm
19 Bm Em A A

1. Hail vrumd stait 't vai in 't schemerlaand,
de koppen doal, de poten hoog,
heur wilde vlucht n dodenstaand,
dou heur de vlam deur pokkel vloog,
de gaauwe vlam van blaauwe moan,
de blaauwe moanzoadvlam het 't doan.
2. En 't loug doargund, wat is der goand,
dat doodsgereer mie hier nog treft
en aask op tong om hulpe moant
veur heur en ik bloots steun op 't heft,
het koale heft van stoalen dolk,
dij stekt oet blaauwe moanzoadkolk.
3. En 't veld! Drij engels rollen 't op
en strieken hoes en bomen glad
en dreugen stroom van 't woaterschop
en groaven n gat zo daip as wat.
Veur wolken, zun en wind is 't doan
en boven mie stait blaauw de moan.
4. Ik lig op rots dij wereld was.
Gain stem, gain oâm meer om mie tou.
Ik kauw op 's werelds leste gras,
ik kauw, 't is 't leste wat ik dou,
veurdat ik tou tiedloos stain verkleum
en vaal in blaauwe moanzoaddreum...

S. van Wattum: Twijstried, bl. 243

DE BLAAUWE ENGEL

Tekst en muziek: Trad.

As ik ien de Blaawe Engel rie, al - lain mit

4
die, en doe mit mie. As ik glun - ner deur mien laand hin

7
glie. dan komst doe mie, zo hail dicht bie. Den goan wie

10
licht en fleu - rig deur t le - ven, den is t

12
net of wie op ies - ders zwe - ven, O as ik ien de Blaawe Engel

15
rie, al - lain mit die, en doe mit mie.

As ik ien de Blaawe Engel rie,
allain mit die, en doe mit mie.
As ik glunner deur mien laand hin glie,
dan komst doe mie zo hail dicht bie.
Den goan wie licht en fleurig deur t leven,
den is t net of wie op iesders zweven,
O as ik ien de Blaawe Engel rie,
allain mit die, en doe mit mie.

't BRAIDE WOATER

Tekst: S. van Wattum

Muziek: E. de Jonge

The musical score is written on three staves in treble clef with a common time signature (C). The melody is simple, using mostly quarter and eighth notes. The lyrics are written below the notes. The first staff contains the first line of the song. The second staff starts at measure 5 and includes a triplet of eighth notes over the words 'ge - roam - ten'. The third staff starts at measure 9 and ends with a double bar line.

Aan dis-zied 't brai - de woa-ter in mien ont-volk - te

5 dörp mit hol - oog - de hu - zen goan de ge - roam - ten

9 van dij hier wo-nen tot deu - ren in en uut.

1. Aan diszied 't braide woa-ter
in mien ontvolkte dörp
mit hol-oogde huzen
goan de geroamten
van dij hier wonen
tot deuren in en uut.
2. Heur laggen rolt op stroade,
heur sproake ridt veurbie
in de fietsbelle;
opzied mit die,
aans voar ik deur die hen
dast wôrst as wie.
3. Aan diszied 't braide woa-ter
woont stiekompweg n mens.
Bie holoogde huzen
stait e veur de roamen
en keurt de baalken
veur 't moaken van n boot.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 101

CURAÇÃO

Tekst en muziek: Trad.

Cura - çao, 'k heb jou zo me - nig - maal be - ke - ken, Maar

6
al jou lo - ze stre - ken, die sta - ne mij niet

9
aan, Nee, al jou lo - ze stre - ken, die sta - ne mij niet

13
aan; Daar - om ga ik ver - trek - ken, waar ik kom van - daan.

18
O, o, o, o, o, o, wij gaan u ver - la - ten,

28
Pa - ra-ma - ri - bo-ri - bo-ri - bo, wij gaan u ver - la - ten, Pa - ra-ma - ri - bo.

1. Curaçao, 'k heb jou zo menigmaal bekeken,
Maar al jou loze streken, die stane mij niet aan,
Nee, al jou loze streken, die stane mij niet aan;
Daarom ga ik vertrekken, waar ik kom vandaan.
2. Ik kwam gegaan al door het Herestraatje;
Daar zeit er een: "M'n maatje, kom zet u hier wat neer,
En drink een lekker glaasje daarbij op uw gemak!"
Maar met al die lozigheid is 't geld ons uit de zak.
3. Een zoen kan doen de hele nacht te blijven:
Dan hoort men niet het kijven van onze officier;
Zo raken wij aan 't dwalen, en dronken als een zwijn,
Het schip ligt voor de palen: aan boord moeten wij zijn.
4. Kom, laten wij eens blij de glaasjes klinken,
En lustigjes eens drinken: we gaan naar Holland toe;
Adieu, Karzouse meisjes! O, vaderlandse bruid,
Nu drinken wij voor 't laatste onze glaasje uit,
5. Gooi los de tros, de voor- en achtertouwen;
Het zal je niet berouwen: we gaan naar Holland toe;
Daar is geen beter leven, dan bij een echte vrouw;
Adieu, de vrouwtjes van het land van Curaçao!

DAT DU MIN LEEVSTEN BÜST

Tekst en muziek: trad.

Dat du min Leev - sten büst, dat du wohl weeßt.

5
Kumm bi de Nacht, kumm bi de Nacht, segg, wo du heeßt,

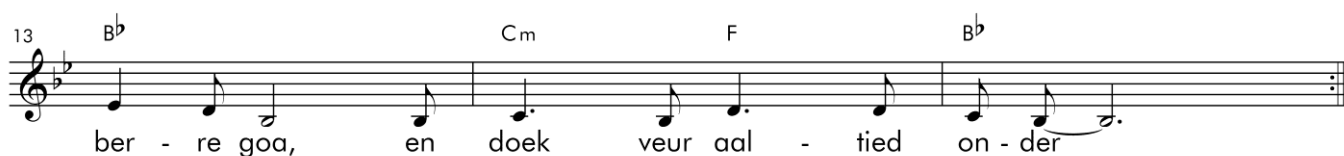
9
kumm bi de Nacht, kumm bi de Nacht, segg, wo du heeßt.

1. Dat du min Leevsten büst,
dat du wohl weeßt.
Kumm bi de Nacht, kumm bi de Nacht,
segg, wo du heeßt.
2. Kumm du um Mitternacht,
kumm du Klock een.
Vader slöppt, Moder slöppt,
ich slap alleen.
3. Klopp an de Kammerdör,
fat an de Klink.
Vader meent, Moder meent,
dat deit der Wind.

DEUNEN EN DREUMEN

Tekst: H. Scholte

Muziek: E. de Jonge



1. De nacht is nou kold,
de wereld is old,
'k dink dat 'k mor op berre goa,
en doek veur aaltied onder
2. 't Licht gaat kaalm uut,
d' oele roupt 't lest uut,
'k dink dat 'k mor op berre goa,
en dreum mien olle dreumen.
3. Meschain dreum 'k van 'n tied,
dou de wereld nog gezond was,
meschain dreum 'k van naander tied,
dou de wereld ja nog ain was.
4. 'k Bin nou allind,
'k bin op mie zulms,
'k dink dat 'k mor op berre goa,
en doek veur aaltied onder.

DICHTEN

Tekst: S. van Wattum

Muziek: G. Ridderbos

1 Dm B $\flat$ C

Ik dicht om ons taal, om de Mu - ze en moe - ke Ne -

5 F Gm A Dm B $\flat$ G7 E7

tuur. Ik dicht om de we - reld, de dreum en de laif - de, Ik

9 A Dm B $\flat$ C

dicht Ik dicht om ons taal, om de Mu - ze en moe - ke Ne -

13 F Gm A Dm G7 E7 A

tuur. Ik dicht in de spai - gel van joen ge - wai - ten en dat van mie.

18 Dm A7 Dm A7 Dm C B $\flat$ A7

27 Dm B $\flat$ C F

31 Gm A Dm B $\flat$ G7 E7 A

Ik dicht
om ons taal,
om de Muze
en moeke
Netuur.

Ik dicht
om de wereld,
de dreum
en de laifde.
Ik dicht
Ik dicht
in de spaigel
van joen
gewaiten
en dat van mie.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 7

DE DIGGELPROAM

Tekst en muziek: Trad.

1. Bie 't huus - sie van 'n badd' op Knaol Daor zat er zo'n nu - ver
 5 wicht, Dei dee veur de sche - pen en prao - men, Dat
 8 bat - ten-tje o - pen en dicht, Och, zo'n nu - ver en zu - ver
 11 wicht, och, zo'n nu - ver en zu - ver wicht.

1. Bie 't huussie van 'n badd' op Knaol
 Daor zat er zo'n nuver wicht,
 Dei dee veur de schepen en praomen,
 Dat battentje open en dicht,
Och, zo'n nuver en zuver wicht (bis).
2. Daor kwam za menneg schippersman
 Veurbie dat nuvre wicht,
 Dei vuier haost tegen de badde
 Deur dat wichie heur laive gezicht,
O, dat nuvere, zuvere wicht (bis).
3. De schipper al van de diggelproom
 Keek stom nao dat aorege wicht,
 Hai legde zien praom aan de wale,
 Löt 't liggen zo as dat der ligt,
O, dat 'nuvere, zuvere wicht (bis).

4. Wistoe nait mit mie trouwen gaon,
Doe, mien laiverd, mien tude, mien wicht,
Den slagstoe mien hartje aan diggels,
Doe hest er de brand ja in sticht,
O, doe nuvere, zuvere wicht (bis).
5. En 't wichie van het battentje,
Dat nuvere, zuvere wicht,
Dat beet op de tibbe van d' schoede,
En kneep ter heur ochies bie dicht,
O, dat nuvere, zuvere wicht (bis)
6. Hestoe dien ochies toch dichte daon,
Mien tude, mien smokkerd, mien wicht,
Den pak ik maor wat of ik kriegen ken,
Den drok ik dien snoetje maor dicht,
En hai doetjede 't nuvere wicht,
O, dat nuvere, zuvere wicht (bis)
7. Nou bin d'r op de diggelpraom,
Bie hom en zien nuvere wicht,
Al vaier krudege schippertjes,
't Nei jaor nog 'n viefde allicht,
Aal van hom en dat nuvere wicht,
O, dat nuvere, zuvere wicht (bis).
8. D'r is nog zo menneg battentje,
En zo menneg nuver wicht,
Dat kikt of ze met 'n slomperd
Ook zo'n schipper mit schippertjes krigt,
Och, nog zo mennig nuver wicht (bis).

DIS KOAMER

Tekst: S. van Wattum

Muziek: E. de Jonge

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is accompanied by a series of chords indicated by letters above the staff. The lyrics are in Dutch and are written below the staff. The score is divided into measures, with measure numbers 5, 8, 12, 16, 19, 23, 27, and 30 marked at the beginning of their respective lines.

Dis koa - mer oa - demt die de oa - vends dat ik

bin - nen kom om die weer te vin - den het

uur van die en mie, het uur van die en mie.

Wied - weg staait doe mie bie: doar staait dien stou - le

tegen mie o - ver. Nat van re - gen, ver -

le - gen, schoelst bie mie, ver - le - gen, schoelst bie mie.

't Is stil as nou. Wat wie be - pro - aten, rakt gain

woor - den, dij stie - kom o - ver - voa - ren as

wol - ken, weg van mie, as wol - ken, weg van mie.

Dis koamer oademt die
de oavends dat ik binnen
kom om die weer te vinden
het uur van die en mie.

Wiedweg staaist doe mie bie:
doar staat dien stoule tegen
mie over. Nat van regen,
verlegen, schoelst bie mie.

't Is stil as nou. Wat wie
beproaten, rakt gain woorden,
dij stiekom overvoaren
as wolken, weg van mie.

De regen trekt veurbie,
dien haand ontlucht aan mienent,
koule vingers, elk zienent
en wereld is veur die.

Dis koamer oademt die;
des oavends kom ik binnen,
ofstand en tied verzwinnen
veur 't uur van doe bie mie

S. van Wattum: Twijstried, bl. 205

DOAVID EN GOLIATH

Tekst en muziek: Trad.

Heer Gool - jath mag d'r we - zen, heur! 't Was

Heer Gool - jath mag d'r we - zen, heur! 't Was

4

mie ver - deld gain blood! Hai haar 'n vre - zelf

mie ver - deld gain blood! gain blood! Hai haar 'n vre - zelf

7

ro - de kleur, En froa - nies aan zien houd. Hij

ro - de kleur, En froa - nies aan zien houd. Hij

10

druig 'n ies - dern schob - be - jak, In

druig 'n ies - dern schob - be - jak, In

12

ain woord 't was 'n bol - der - bak.

ain woord 't was 'n bol - der - bak, bol - der-bak, bak, bol - der-bak.

1. Heer Gooljath mag d'r wezen, heur!
't Was mie verdold gain bloud!
Hai haar 'n vrezek rode kleur,
En froanies aan zien houd.
Hij druig 'n iesdern schobbejak,
In ain woord 't was 'n bolderbak.
2. Zien snorreboard was krek zo laangk
As van n segebok;
Gain dood of duvel muik hom baang:
Hai lustte n fikse klok.
Zien soabel was, jandorie nou,
Zo groot wel as n meulenrou!
3. Van bonken leek e n plougpeerd schier,
Hai slook n swien haalf-op;
Moar harzens haar e nait - gain spier:
t Kon in n neudedop.
Hai ruip "Kom op, elk dij wat wil;
Ik leg hom gaauw veur-aiveg stil !"
4. Doar kwam, in n korde schoapersrok,
Jong-Doavid, swak en klaain.
Hai haar niks bie hom as zien stok,
Zien slinger en zien stain.
Doch zee hai: "Baargt joe, mit joen spot;
Ik stoa hier ja in naam van God !"
5. Opslag swaait hai zien slinger rond,
En stain schut vot van t leer:
Heer Goliath smakte - bons - op grond,
Haar niks gain proatjes meer.
"En Doaved huig hom - och zo n jong!-
Nog sito kop òf, eer hai gong.

DOMMEE

Tekst: S. van Wattum

Muziek: H. Scholte / B. Bröring

Dom - mee zelst zain rist zun - ne bo - ven stroat en

bre - ken bomen op rieg deur stain om

he - mel-hoog te wa - zen veur ons al - lain, om

he - mel-hoog te wa - zen veur ons al - lain.

1. Dommee zelst zain
rist zonne boven stroat
en breken bomen
op rieg deur stain
om hemelhoog te wazen
veur ons allain.
2. Dommee zelst zain
hangt elk de vlage uut
en dansen kinder
tot leven 't plain
om ainmoal blied te wezen
en nait allain.
3. Dommee zelst zain
kragt huus aan huus gezicht
en handen, vouten
en haart meschain.

Wat zegst ? Ik zai die vluchten
van 't lege plain.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 104

DOU IK AINMOAL AIS OP DAMSTERDAIP

Tekst: A. Kuipers

(DUITSE POLKA)

Muziek: Trad.

As 'k ain - moal ais op Dam - ster - daip, Dou 't 'n
4 bak - stain vroor, op scheu - vels laip, Zag ik d'r min - nig
7 jon - ge borst Doar swie - ren op dij glad - de korst;
10 Zag ik d'r min - nig jon - ge kwaant Mit zien wi - chie aal
13 aan de haand; Zo zag ik hai - le rie - gen goan,
16 Soms ook 'n bel - slee op de boan!

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of six staves of music, each with a corresponding line of Dutch lyrics. The lyrics are: 'As 'k ain - moal ais op Dam - ster - daip, Dou 't 'n bak - stain vroor, op scheu - vels laip, Zag ik d'r min - nig jon - ge borst Doar swie - ren op dij glad - de korst; Zag ik d'r min - nig jon - ge kwaant Mit zien wi - chie aal aan de haand; Zo zag ik hai - le rie - gen goan, Soms ook 'n bel - slee op de boan!'. The music is a simple melody with some rests and ties, typical of a folk song.

HARDRIEDERIJ OP SCHEUVELS TE WINNEWEER.

1. As 'k ainmoal ais op Damsterdaip,
Dou 't 'n bakstain vroor, op scheuvels
laip,
Zag ik d'r minnig jonge borst
Doar swieren op dij gladde korst;
Zag ik d'r minnig jonge kwaant
Mit zien wichie aal aan de haand;
Zo zag ik haile riegen goan,
Soms ook 'n belslee op de boan !
2. Zo zag 'k neef Haarm ook op 't daip;
Hai vroug mie of ik mit hom laip
Noa Winneweer; zo as men zee,
Den zol men doar mit peerd en slee
Aan 't droaven goan. „Joa, dat wik
zain,
En twei gait mooier as allain;
Kom, hol moar vaast! Wie schoten
deur...
Op 't ies wazzen wie twei hachies, heur!
3. Wie laipen vot en streken deur
En keken noar gain gat of scheur.
Nog 'n streek of wat, doar wazzen wie
In Winneweer. - Doar zee men mie,
Dat 't nait mit belslee worden zol,
Moar dat men aandere lopen wol:
'n Man mit 'n vrouwmens achteraan;
Aacht poar; zuks, jong, dat haandde
Jaan.
4. Men zol juust net begunnen goan,
En 't eerste poar ston kloar op boan.

De frauwlu mit heur buizen oet,
In onderrok en zunder schoet.

Doar goan ze hin! Wat gaat 't er deur!
„Dij op de linkerzied bin veur."
„Nait, Jaan, dij op de rechterzied,
Dij binnen veur; dij winnen't wied!"
5. „Kom, Haarm, nou kiek, dij dikke maaid
Verlust heur rok, moar toch, het gaat

D'r moar om deur. Dat is 'n vegerd, heur!
Dij gaat d'r mit de pries van deur.
Nou schaaiden ze eerst wat oet mit lopen:
Kom, zel wie nou 'n zeupke kopen?"
„Komaan din: heila, kastelaain,
Mie 'n glas pons en Haarm ook ain!"
6. „Kom, Haarm, nou wil wie weer noa boan",
„Joa, Jaan, moar 't lopen is al doan.
Dij dikke maaid, dij het de pries;
Dat is 'n boas op 't scheuvelies !"
„Nou wivve nog 'n zeupke kopen,

En din moar gauw noar hoes tou lopen.
Kiek Haarm, dij jongs en wichter doar,

Dei schoaren zok al bie mekoar."
7. Wie legden 't oarig driftig aan:
De daauw ston op de rug van Jaan.
En 't swait laip Haarm bie wangen deel!
Dou 'k thoes kwam, at ik 'n goud stuk meel.
Nou wil 'k noa ber, mien wief dij wacht
Al 'n haalf uur laank, 'k wens goie nacht!
Nou wil 'k noa ber, mien wief dij wacht
Al 'n haalf uur laank, 'k wens goie nacht!

„Mooi Katrientje, was j' en kleed je aan,
Dan kun je vanavond mee naar 't bal toe
gaan."
„Mooi Katrientje, was j' en kleed je aan,
Dan kun je vanavond mee naar 't bal toe
gaan."
„Nee meneer, ik dank je zeer;
Polka dat is gain mode meer.
Mainst doe mie, ik main die;
Draai die moar om ,en dans mit mie."

DR IS GAIN DAK

Tekst: H. Elema

Muziek: G. Ridderbos

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of D major (indicated by two sharps), and 3/4 time. It consists of four staves of music, each with Dutch lyrics underneath. Chord symbols are placed above the notes: Bm, Em, A, D, F#, and Bm. The lyrics are: 'Dr is gain dak, der is gain doef, En o - ver 't laand ligt vlak en stoef 'n Grie - ze dook, dei op joe drukt Zo - dat gain vo - gel - vlucht meer lukt.'

Dr is gain dak, der is gain doef,
En o - ver 't laand ligt vlak en stoef
'n Grie - ze dook, dei op joe drukt
Zo - dat gain vo - gel - vlucht meer lukt.

1. Dr is gain dak, der is gain doef,
En over 't laand ligt vlak en stoef
'n Grieze dook, dei op joe drukt
Zodat gain vogelvlucht meer lukt.
2. Dr is gain dag, der is gain dreum,
Gain jong geluk, dat ik omzeum.
Der is allain mor, liek en plat
'n Doof gevuil: "en dat was dat".
3. Weerom van hoes, van daip en diek,
Van kronkelmoar en rechte wiek.
Terug noar schoem en oceaan
Noar leste raand van 'n leeg bestoan.
4. Op 't hoge duun, ien 't widde licht
Mit wereldwied en open zicht
Is niks van wat ooit was verdoan.
Allennig 't leevm is vergoan.

Tekst: Hans Elema

*bron: Elema Hans - Gedichten,
Stabo Allround, Groningen z.j.*

DR IS 'N LAAND

Tekst: H. Elema
(naar P. Celan)

Muziek: H. Scholte

Dr is n laand: ver - loorn, Moan wordt er groot ien t rait,
Wat mit ons is be - vroorn Gluit er ien snei, dei waait.

1. Dr is n laand: verloorn,
Moan wordt er groot ien t rait,
Wat mit ons is bevroorn
Gluit er ien snei, dei waait.
2. 't Ken zain, mit grille oogn,
Doar eerdes licht oet schient.
Ien naacht, ien naacht: t is loogn
Ken zain, t oognkiend
3. Ken zain, ken zain, wie zainn,
'k Zai die en doe zigs mie:
Ies stait weer op oet staarm,
Eer dit uur is veurbie.

Tekst: Hans Elema (noar Paul Celan)

*bron: Elema, Hans - Gedichten,
Stabo Allround, Groningen z.j.*

DRIJ VELINGS

Tekst: Trad.

Muziek:

[illegible]

9



Drij Ve - lings oet het Mof - fen - land Men nuimt ze mijst - tieds

13



poe - pen, Elk met n glas - sien in de hand, dij zat - ten drok te

[illegible]

21

Le - ben Bij heur te lande, en dat ihr Wein Kwam van viel zeu - ter Re - ben.

Naspel

26

26

1. Drij Velings oet het Moffenland
Men nuimt ze mijstieds poepen,
Elk met n glassien in de hand,
Dij zatten drok te zoepen,
En pochten op ihr Vaters Haus,
En op viel besser Leben
Bij heur te lande, en dat ihr Wein
Kwam van viel zeuter Reben.
2. Körtom, hier deugde 't alles niks;
ik kon 't nijt langer heuren
En 'k zee: "jij loeders! Is 't zo fiks
Bij jou, hou kon 't dan beuren,
Dat jij zoo geern hier wonen wilt,
En komt bij ganse hopen ?
Wel ropt jou hier - loopt na jou land,
En laat je daar opknoopen"
3. Zij sprongen mit heur dreijen op,
En 'k wachtte harde klappen;
Maar juist kwam net as in galop
n Ander binnen stappen;
Dat was n dikke slagtersknecht,
Dij had wat in zien voesten!
Hii veegde in ins de kamer schoon,
Zoodat ze boeten proesten
4. Wat bin de mensen weergaas dom
Dnt zij deur de jannever,
Of ander drank, zoo doen en stom,
Bedarven long en lever.
'k Begriep nijt, wat veur aardigheid
Zij daarin kunnen vinden;
want dij zoo dik bestoven is,
Kan ins gijn garen winden.

DRIJ KEUNINGEN-LAID

Tekst: J. Neuteboom

Muziek: J. Boer
Arr.: M. Greiner - G. Ridderbos

1. Drij keu - nin - gen nam - men de staf ter hand, En

6 trekt deur 't Wes - ter - wold - se land Mit de

10 steern dij veur heur hen - ne

13 dreit, Een licht dat nooit nicht oe - de geit.

The musical score is written in G minor (three flats) and 2/4 time. It consists of four staves of music. The first staff starts with a Gm chord and ends with a D chord. The second staff starts with a Gm chord and ends with a D chord. The third staff starts with an Eb chord and ends with a Bb chord. The fourth staff starts with a D chord and ends with a Gm chord. The lyrics are in Dutch and describe the story of the Three Kings.

1. Drij keuningen nammen de staf ter hand,
En trekt deur 't Westerwoldse land
Mit de steern dij veur heur henne dreit,
Een licht dat nooit nicht oede geit
2. De weg is zo swoar en zo wied en zo veer,
En heile uut 't oosten doar kumt wie ja heer.
Wie vuult goar gein hunger, wie vuult goar gein dörst,
Gein kolde of natten, gein hette of vörst.
3. In de kove up stro lag Marijke dou neer,
Heur nood was zo hoog en zij kon ja nich meer.
En 't sneide zo nietsk, 't was zo duuster en kold:
Doar was ja gein vuur en gein törf en gein holt.
4. Wie brengt joe de bosschap van heil en gelok,
De Heer löst zien volk nou oet piene en drok.
En d' Engelen zungt er de lofzang zo scheun,
Veur God en zien einiggeborene Zeun.
5. Gods Zeun wör geboren op stro en zo aarm,
In de kove wör 't licht dou en stille en waarm.
En d' Engelen kwamt dou umdeel altemoal,
En zungt er de lofzang - of 't was in Gods zaal.
6. De scheipers in 't veld zagt het licht van omhoog,
Dei gingt noar de koov' in heur huik en heur toog.
Dei zagt dou het wonder, dat heur wazze meld,
Deur 't licht van de steern in 't Betlemmerveld.

Tekst: J. H. Neuteboom

DRINKLAIDJE

Tekst en muziek: trad.

Kom loa - ten wie 'n bor - rel pak - ken, van aal dat

4
stoer ver - dain - de geld; Kom, jon - ges, loat de moud nait

7
sak - ken Wie binnen moar ain - moal in de welt.

10

Kom, loaten wie 'n borrel pakken,
Van aal dat stoer verdainde geld;
Kom, jonges, loat de moud nait sakken,
Wie binnen moar ainmoal in de welt.

Kom, loaten wie 'n borrel drinken,
Van aal ons zoer verdainde geld;
Kom, jonges, loaten wie ais klinken
Wie binnen moar ainmoal vrijgezel.

Nooit verlegen, nooit verlegen,
Wie binnen nog jong en wie kinnen d'r tegen,
Nooit verlegen willen wie zijn.

Neemt het glaasje maar aan je lippen,
En loat het zachies noar binnen glippen,
Loat het zachies noar binnen goan.

GEBOORTE

Tekst: J. Boer

Muziek: E. de Jonge

Ik heur t ik heur t hou t aal ge - beurt, hou of de jon - ge

7
bouw - te kampt mit de veu - joars - lauw-te Ik zai 't ik zai 't; het

12
zwaar - de klaid barst oet zien stram-me vollen... Het is nait meer te hòllen!

Ik roek t ik roek t
doar boeten boekt
de wereld vol verlangen
mit blözzem op de wangen

Ik heur t ik heur t
hou t aal gebeurt,
hou of de jonge bouwte
kampt mit de veujoarslauwte

Ik zai't ik zai 't;
het zwaarde klaid
barst oet zien stramme vollen ...
Het is nait meer te hòllen!

*Tekst: J. Boer
(uut Maandblad Groningen,
13e jaargaang, 1930, no. 4,
Groningen)*

GELOK

Tekst: S. van Wattum

Muziek: F. Rodenburg

Woar komt dat heer, dat vrume in mien blood,
5 waar haar ik meer dij onrust in 't ge-moud? Bis-toe de
9 schuld, bis-toe de schuld, doe lutje laive wicht? Bin 'k zo ver-
13 vuld, bin 'k zo ver-vuld van die en dien ge-zicht?

1. Woar komt dat heer,
dat vrume in mien blood,
waar haar ik meer
dij onrust in 't gemoud?

Bistoe de schuld, (bis)
doe lutje laive wicht?
Bin 'k zo vervuld, (bis)
van die en dien gezicht?

2. Dij eerste smok
op dien verlaifde mond...

Is aal gelok
den zunder dege grond?

S. van Wattum: Twijstried, bl 314

GOA

Tekst: E. de Jonge

Muziek: M. Greiner

5 Dm Gm
Goa hin en zai De zun uut - goan In

8 F A Dm
geel en rood en zwaart Blief op t laand Van

11 Gm F
roeg - te stoan En vuil t klop - pen van dien

13 A Dm Gm C F A
haart

19 Dm Gm C F A Dm

24 Gm F Dm 1. A 2. A

1. Goa hin en zai
De zun uutgoan
In geel, rood en zwaart
Blief op laand
Van roegte stoan
En vuil t kloppen van dien haart
2. Goa hin en vuil
De wind weer hoelen
Fien, groot en haard
Blief op laand
Van roegte stoan
En vuil t kloppen van dien haart
3. Goa hin en zal
De bloaren weer valen
In gruin, rood en zwaart
Blief op laand
Van roegte stoan
En vuil t kloppen van dien haart
4. Goa hin en zai
De snij weer valen
In wit, gries en zwaart
Blief op laand
Van roegte stoan
En vuil t kloppen van dien haart

GOEDEN AVOND SPEELMAN

Tekst en muziek: trad.

Goe - den a - vond speel - man, mijn va - der laat
vra - gen of dat jij ko - men kan met de
klei - ne pop - pe - dij - ne en de gro - te bim - bam.

Goeden avond speelman,
mijn vader laat vragen
of dat jij komen kan
met de kleine poppedijne
en de grote bimbam.

GRIEZE STAD

Tekst: H. Elema

Muziek: E. de Jonge

1. Het strand is grauw en grauw is zee Eef-kes op-zied ligt

stad. Bie mis-teg weer ain grie-ze stee... En nog ien 't duus-ter

9 heur ie zee Roeskn rond-om stad,

14 3. En toch hangt hail mien haart aan die Doe

17 graau - we stad aan zee. Ge - luk van jonk - haid,

20 laang veur - bie Stroalt ja zien licht op die, op die

23 Doe grau - - - we stad aan zee...

The musical score is written in 6/8 time with a key signature of one flat (Bb). It consists of seven staves of music. The first staff (measures 1-4) has chords Dm, C, Dm, and Am. The second staff (measures 5-8) has chords Dm, Bb, Dm, and C. The third staff (measures 9-13) has chords Dm, C, and Dm. The fourth staff (measures 14-16) has chords Bb and Dm. The fifth staff (measures 17-19) has chords Bb, Dm, and Bb. The sixth staff (measures 20-22) has chords Dm, C, and Dm. The seventh staff (measures 23-26) has chords C and Dm. The lyrics are in Dutch and describe a coastal scene with a grey beach, a grey sea, and a small town.

1. Het strand is grauw en grauw is zee
Eefkes opzied ligt stad.
Bie misteg weer ain grieze stee...
En nog ien 't duuster heur ie zee
Roeskn rondom stad.
2. Bos is ter nait. Gain vogel zingt
len maimoand haile dag zien laid.
Allinneg hoog deur haarstnacht dringt
Gaanzegeschriw, dat wiedweg klinkt...
Wiend jagt er deur 't rait.
3. En toch hangt hail mien haart aan die
Doe graauwe stad aan zee.
Geluk van jonkhaid, laang veurbie
Stroalt ja zien licht op die, op die
Doe grauwe stad aan zee...

*Tekst: Hans Elema
(naar een gedicht van Theodor Storm)*

GRUNNEGER BOERN

Tekst: H. Elema

Muziek: E. de Jonge

A musical score for the song 'GRUNNEGER BOERN'. It consists of five staves of music in a single system, each with a line of Dutch lyrics underneath. The music is written in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are in a traditional Dutch dialect. The staves are numbered 4, 7, and 10 at the beginning of their respective lines of music.

Ain was Al - tied zat wie op ons steedn Gain ain zien
stoens en vrat en vlukte A - ner

4 heer, gain ain zien knecht Vrougn nait, wat a - nern
zoop zuk haalf ke - pot Moar oft lee - vm brook of

7 zee - dn Deedn ons waark en dat was recht.
luk - te Du - vel dain - de of boog veur God:

10 Hoa-ver blonk en kloa - ver bluide Van oaf zee tot aan 'et zaand; Braaid-

15 oet op ons ak - kers grui - de Vreug-de en kracht veur stad en laand.

1. Altied zat wie op ons steedn
Gain ain zien heer, gain ain zien knecht
Vrougn nait, wat anern zeedn
Deedn ons waark en dat was recht.
Ain was stoens en vrat en vlukte
Aner zoop zuk haalf kepot
Moar oft leevm brook of lukte
Duvel dainde of boog veur God:

Hoaver blonk en kloaver bluide
Van oaf zee tot aan 'et zaand;
Braaidoet op ons akkers gruide
Vreugde en kracht veur stad en laand.

2. Spoart joen oordeel; van ons leevm
Vraid of wensteg, grauw of groot,
Ligt het beste, wat wie geevm
Stil doarboetn, stom en bloot.
Aans joen haart den, wied en weleg
Zingt om hail 't Hogeland;
Aans joen oog vlugt over 't geleg
Riep gewas ien zunnebrand:

3. Wait, o wait, hou dät in aivn
Opbouwd wer deur ons geslacht!
't Daipst geluk en 't angstegst schraiven,
Aal wat zingt en hoelt en jagt,
Ligt ien 't waitlaand bie 'et moar laans
len 't luk kerkje, boovm op wier;
len dei stille, blaanke lichtglaans
Op ol hoeskes, schoon en schier!

4. Doarveur zat wie op ons steedn
Gain ain zien heer, gain ain zien knecht
Vrougn nait, wat anern zeedn
Deedn ons waark en dat was recht.

Tekst: H. Elema

HAANDJES KOLD

Tekst: trad.

Muziek: H. Scholte

Haand-jes kold en vout-jes kold, Moe-ke stopt die on-der

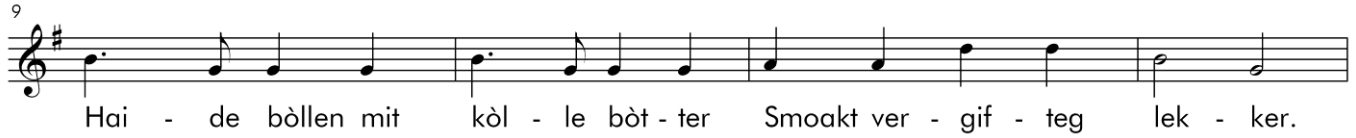
Is gain kind, in 't hai-le Wold, As heur zeu-ven-pon-der.

Sloap moar doe, sloap moar doe, sloap moar doe.

1. Haandjes kold en voutjes kold,
Moeke stopt die onder;
Is gain kind, in 't haile Wold,
As heur zeuvenponder.
Sloap moar doe.
2. Hondje stekt zien oortjes op,
Mog d'r onroad wezen;
Grui moar lekker, laive pop,
Hufst gain spier te vrezen.
3. 't Poetje, in zien hörn bie heerd,
Let ol wind moar broezen;
Dreumt zuk ja en swaait mit steert,
Loeder vedde moezen.
4. Voader dij dut deur op knip,
't Vuur in roakeldobbe;
Knientje springt moar zo, verhip,
Oet dij aaiken stobbe!
5. Aaibert vret' n kikker op,
Kou dij leeft van 't groazen;
Aarbaid is 'n dikke strop,
't Geld is ja veur boazen.
6. Klokje tikt in aindernoot,
Moar verget zien sloagen;
Sloapen moakt ons kindje groot,
Over doezend doagen.

HAIDE BOLLEN

Tekst en muziek: Trad.



1. Haide bollen mit kòlle bòtter
Smoakt vergifteg lekker.
As mooi wichter traauwen willen,
Din traauwen ze mit 'n bakker.
2. Bakkersvraauwen dij hebben 't nait goud,
Dij mouten heur tied verbulen.
Ik was laiver 'n schounmoakersvraauw
En droagen gladde mulen.
3. Schrounmoakersvraauwen dij hebben 't nait goud,
Dij mouten heur tied verpotsen.
Ik was laiver 'n weversvraauw
En droagen gladde boksen
4. Weversvraauwen dij hebben 't nait goud,
Dij mouten heur tied verspoulen.
Ik was laiver 'n speulmansvraauw
En daansen veur fioulen.
5. Speulmansvraauwen dij hebben 't nait goud,
Dij mouten heur tied verdaansen,
Ik was laiver 'n boerenvraauw
En eten vedde gaanzen.
6. Boerenvraauwen dij hebben 't nait goud;
Dij mouten heur tied verlezen
Ik heb laiver 'n schippertje:
Zo'n schippertje mag d'r wezen!

HANS VOGELNUST

Tekst en muziek: trad.

Mien Voa - der haitt' Hans

6
Vo - gel - nust, Was boer in Bel - ling - wol - de; Hai

9
was wel - eer oet raai - zen west, En proat - te veul van

12
Rol - de. Hai zee rais te - gen mie; "Mien jong! Moust

15
ook ais van de zok - ken; Want an - ders blijft ak -

18
kroat zo dom, As d'e - zels en de

20
bok - ken, As d'e - zels en de bok - ken"

1. Mien voader haitt' hans vogelnust,
Was boer in bellingwolde;
Hai was weleer oet raaizen west,
En proatte veul van rolde.
Hai zee rais tegen mie; "mien jong!
"Moust ook ais van de zokken;
"Want anders blijfst akkroat zo dom,
"As d'ezels en de bokken"
2. Doar heste nou n dekoat of vair,
Dan huifste nait te stelen.
Hest overal ook meer plezair,
En wat ken dij 't verschelen?
Dou bist nog jonk en doartou fiks
Van snoete en van poten,
Kom, pak dien boudel bie mekoar,
En mörgen op dien koten!"
3. Dat luit ik mie dan ook wel nait
Van voader twijmoal zeggen:
Ik moakte n pak en docht aan 't zwait
Bie 't plougen en bie 't eggen.
Net of ik hommels had in 't lief,
Zo teeg ik nou aan 't sjauwen:
In ain dag was ik in de stad;
Doar heur 'k mie fors tousnauwen.
4. Wel, denk je wel, was zo bretoal?
Road ais, wel zal je mainen?
Het was n dikke kapperoal,
Dij bekeek mie kop en bainen.
"Woar is dien pas? -woar komste heer?"
Mien pak greep h' oet mien handen,
Doarop brogt hai mie in de wacht;
Der hulp gain moord of branden.
5. Doar zatten wel n twintig man
Op banken en op voaten,
Ze trokken mie n bont rokkien an,
'k was onder de soldoaten.
Greep ik 't geweer nait zo as 't heurt,
Kreeg 'k sloage en niks te schransen;
En as ik 't kon, tou mos ik vort
Noa d'rien, vlak tegen fransen.
6. Doar was de geen'roal dommerjan,
Of hou dij kerels haiten,
Dii moakten waainig mot er van,
Zai deden niks as schaiten.
Ik schraiwd' al: schait hier toch nait hen,
Hier stoan ja almoal mensen!
Jeh, eer dat ik ter nog om docht,
Ha 'k n koegel in de pense.
7. Dou brochten ze mie in 't loazereth,
Doar wollen ze mie koerairen;
Doar was gain stro en ook gain bed,
'K veroor hoast in mien klaiern.
Doar gaf het niks as hoaversliem,
Ik kreeg nait ins wat drinken,
Moar 't bain dat kregen ze mie nait hail,
'K mout op 't mement nog hinken.
8. Doar docht ik end'lijk zo bij mij:
Loopt noa de galge t' zamen!
Wat heb ik an dij duveld'rij?
'K zal stilletjes opkramen.
Zo'n leven is nait elk noar 't zin;
'K beheur nait bie zo'n bende,
Ik gong noa hoes en nam n wief; -
Nou is mien laid an 't ende.

HEE KIEK NOAR BOETEN

Tekst en muziek: E. de Jonge

1. Hee kiek noar boe-ten Doar vaalt de snei
2. Hee kiek noar boe-ten Doar komt de zun

Hee kiek om - hoog t vaalt aal op - nei
Hee kiek om - hoog Noar n vaals be - gun

Zitst weer vast Op dien plek veur t roam Mit dien kast vol ver - staand
Zitst nou weer vast

Taikent in dien noam

Hee zai de dag Hee zai de nacht Mor doe

denkst de tied Waait snel veur - bie Taikend in dien noam

1. Hee kiek noar boeten
Doar vaalt de snei
Hee kiek omhoog
t vaalt aal opnei
Zitst weer vast
Op dien plek veur t roam
Mit dien kast vol verstaand
Taikent in dien noam

2. Hee kiek noar boeten
Doar komt de zun
Hee kiek omhoog
Noar n vaals begun
Zitst nou weer vast
Op dien plek veur t roam
Mit dien kast vol verstaand
Taikent in dien naam
Refrein:
Hee zai de dag
Hee zai de nacht
Mor doe denkst de tied
Waait snel veurbie
Taikend in dien naam
3. Hee kiek noar boeten
Doar blaauwt de lucht
Hee kiek omhoog
Noar dij wolkenvlucht
Zitst weer vast
Op dien plek veur t roam
Mit dien kast vol verstaand
Taikent in dien naam
- 4.. Hee kiek noar boeten
Doar striemt de regen
Hee kiek omhoog
En kom weer tot leven
Zitst weer vast
Op dien plek veur t roam
Mit dien kast vol verstaand
Taikent in dien naam
Refrein:

HOL MIE VAST

Tekst: E. de Jonge

Muziek: E. de Jonge

1. / 5. Hol mie vast Druk die stief
3. Hol mie vast Druk mie stief

Tegen de raand Van mien hoed
Tegen de scharp - te Van dien woorden

Hol mie vast Druk hail stief
Hol mie vast Druk die stief

Dien oa - dem Weer oet
Deur t ge - vuil Mit toal be - loaden

2. O - ver mur - en vaalt kold
Wils - toe nog e - ven

wot - ter
blie - ven

† Rit - selt langs ons deur
Of moust nou al - weer goan

Dat † trekt en roegt
Wils - toe aal - weer

bie ons noar bin - nen
goan ver - dwie - nen

30 A D

Haard ge - fluus - ter, vaals ge - zeur.
Noar n leven hier wied van - doan

35

D A Bm G D

40 1. 2.

A D D

45 A D G Bm A

53 D A Bm G D A D D.S. al Fine

1. Hol mie vast
Druk die stief
Tegen de raand
Van mien hoed
Hol mie vast
Druk hail stief
Dien oadem
Weer oet
2. Over muren vaalt kold wotter
t Ritselt langs ons deur
Dat t trekt en roegt bie ons noar binnen
Haard gefluuster, vaals gezeur
3. Hol mie vast
Druk mie stief
Tegen de schaarpte
Van dien woorden
Hol mie vast
Druk die stief
Deur t gevuil
Mit toal beloaden
4. Wilstoe nog even blieven
Of moust nou al weer gaan
Wilstoe aalweer gaan verdwienen
Noar n leven hier wied vandoan

IK BEN WEER THUUS

Tekst en muziek: E. de Jonge

Instr.: M. Greiner

Gm Eb Bb F

Ik heb gain wenst van veur - bie Van de leegte en lan - ge we - gen

5 Gm Eb Bb F

Van t al - len - nig we - zen hail mis - schien Mor nait van dook en kol - le re - gen

9 Gm Dm Eb Bb Gm Bb F

Ik ben weer thuus En ik wil weer vot Vot van de kol - le En dij kerk zun - der God

14 Gm D7 Bb Gm Cm D7 Gm D7 Bb D7 Gm

23 Gm Eb Bb F

'k Heb gain wenst van wot - ter - laand In draank zwaar ver - zo - pen

27 Gm Eb Bb F

Deur koa - le bo - men dun om - raand Mit rech - te lie - nen mui - de o - pen

31 Gm Dm Eb Bb Gm Bb F

Ik ben weer thuus En ik wil weer vot Vot van de kol - le En dij kerk zun - der God

36 Gm F Bb Cm Gm F Eb D7 Gm F

41 Bb Cm Gm Dm Gm F Gm Bb F Dm Eb

47 Dm Gm F Gm Bb F Cm Gm Dm Gm

Ik heb gain wenst van veurbie
Van de leegte en lange wegen
Van t allenneg wezen hail misschien
Mor nait van dook en kolle regen

Refr:

*Ik ben weer thuus
En wil weer vot
Vot van de kolle
En dij kerk zunder God*

Ik heb gain wenst van wotterlaand
In draank zwaar verzopen
Deur koale bomen dun omraand
Mit rechte lienen muide open

Refr:

IN DE WINTER

1. In de winter heb ik wenst
van blui in kaarzebomen
en van lutje lammer, dij
allain te speulen komen.
2. In de winter heb ik wenst
van gruin en stoevend koren
en van botterbloumen en
van rulle karresporen.
3. In de winter heb ik wenst
van 't zummerwaarm verleden
en van ale laifdes, dij
mit toak en tied vergleden.
4. In de winter heb ik wenst
van elk zummers gezichtje.

In de winter heb ik wenst
van die, mien eerste wichtje.

S. van Wattum: Twijstried, bl 22

IN 'T FORTUINTJE

Tekst: Trad.

Muziek: Deelman 16 D

F F C7 B $\flat$ F
 In 't for - tuin - tje moet je we - zen,
 Daar staat op de deur te le - zen:

4 F B $\flat$ F C7 F
 In 't for - tuin - tje moet je zijn,
 Hier ver - koopt men bran - de - wijn.

6 F Am7 C7 Edim Em7 F B $\flat$
 Al - le - maal la - rie, al - le - maal la - rie, Al - le - maal la - rie, en

9 F C7 F F F $\sharp$ dim7 C7 C7 B $\flat$
 an - ders niet! O, wat een ver - driet, o wat een ver - driet,

12 F B $\flat$ C7 F
 Al - le - maal la - rie, en an - ders niet!

1. In 't Viane (fortuintje) moet je wezen,
In 't Viane moet je zijn,
Daar staat op de deur te lezen:
Hier verkoopt men brandewijn.

Allemaal larie, allemaal larie,
Allemaal larie, en anders niet !
O, wat een verdriet,
Allemaal larie, en anders niet!

2. Altijd zijn die boeren dronken,
Altijd zijn die boeren zat,
Dat komt van 't jenever drinken,
Dat komt van dat lelijke nat.

IN 'T FORTUINTJE

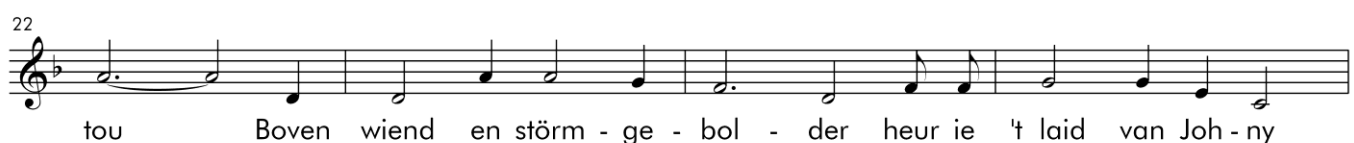
Muziek: naar Deelman 16 D



JOHNY RAU

Tekst: J. Niehoff

Muziek: Trad., arr. Törf



1. Johny Rau is ien de hoavens
van Tromsö tot Brest bekend.
Johny Rau geldt ien 't veuronder
as 'n bovenstbeste vent.
Slagt de zee ook over 't veurdek,
vlugt het schoem om 't stuurhoes tou
Boven wiend en störmgebolder
heur ie 't laid van Johny Rau.
2. Hai kent noam van ale koapen,
hai kent noam van ieder taauw
en is 't rouer nait meer te holden,
wordt der brold om Johny Rau.
As de kok veur liek in kooi legt
schudt hai 't middagmoal oet maauw
en hai nuundert hail tevreden
't laid van Johny Rau.
3. Johny Rau het ook zien zwakte
en dei zwakte dei hait vraauw.
As hai 't achterspring an boord smit,
zegt er:" 'k Blief die aiweg traauw!
Moar ien Gevle staat zo'n wichtje
zo alleneg, kold en graauw.
Joa den smokt er heur oet meelie:
dat is 't zwak van Johny Rau.

Tekst: J. Niehoff

KEIMPETILLE

Tekst: M. Sikkema

Muziek: J. Slofstra

De jûn - tied om - strie - le ús sa wûn-de - re blied, en de fû - gels, hja
son - gen fan wil - le. De loft rû-ze sêft en de wrâld wie klear en
hoar, Oan de smel - e griene diek fan Keim - pe - til - le.

1. De jûntied omstriele ús sa wûndere blied,
en de fûgels, hja songen fan wille.
De loft rûze sêft en de wrâld wie klear en hoar,
Oan de smelle griene diek fan Keimpetille.
2. Wy leaven it libben, wy leaven elkoar.
Lyk as bern, dy't nei dreamelân sille.
Want jong wie ús hert, yn 'e gouden simmertiid,
Oan de smelle ...
3. Mar leafde en simmer, hja moasten fergean,
Lykas 't lûd fan de fûgels fertille.
Hja hat my farwol sein en ienlik bleau ik stean,
Oan de smelle ...

KERKHOF

Tekst: J. Boer

Muziek: E. de Jonge

D A D A D Bm A D A Bm A D

9 A D A D Bm A D

17 D A D A D

Wit - te weg deur t blie - de laand 'n He - mel, blond mit blauw, 'n

21 Bm A D A Bm A D

Rieg - je boom-kes aan de kaant Het Kerk-hof bie Wie - rum-mer - schouw. len

25 A D A

gul - le wiend en liek in licht Nait zo be - dompt of nauw, Moar

29 D Bm A D

hoog op roem-te, o - penzicht, Het Kerk-hof bie Wie - rum-mer - schouw.

33 D A D A D A D A D G Bm A D

41 A D A D Bm A D

1. 'n Witte weg deur t bliede laand
'n Hemel, blond mit blauw,
'n Riegje boomkes aan de kaant
Het Kerkhof bie Wierummerschouw.
2. Ien gulle wiend en liek in licht
Nait zo bedompt of nauw,
Moar hoog op roemte, open zicht,
Het Kerkhof bie Wierummerschouw.
3. Doar is gain duusternis bie dood,
Gain zwoaromraand e rouw,
Moar zun en zummer. Blied en groot
Is 't Kerkhof bie Wierummerschouw.
4. As ik nait langer leven ken,
Den vroag ik aan mien vrouw:
"Och, leg mie ien dat lichte hen,
Ik wol 't ja zo geern – tou..."

Tekst: Jan Boer

*bron: Maandblad Groningen,
21e jaargang, 1938, no. 12*

KNOALSTER LORELEI

Tekst: Geert Teis Pzn.

Muziek: F. Silcher (1838)

1 C F C F
Ik wait nait, wat zel 't toch be - du - den, Dat

6 C G C C
ik zo mies - de - rig bin, 'n Ver - tel - ster uut

11 F C F C G7 C
oa - le tie - den Dat gait mie moar nait uut de zin.

17 G Dm G
't Is kold o - ver 't daip en 't wordt duu - ster 't Is a - les in

23 D7 G G7 C F
rust, groot en klain, De leu - nen van de bad - de is

28 C Dm C G7 C
du - delk In 't hel - de - re woa - ter te zain.

1. Ik wait nait, wat zel 't toch beduden,
 Dat ik zo miesderig bin,
 'n Vertelster uut oale tieden
 Dat gait mie moar nait uut de zin.
 't Is kold over 't daip en 't wordt duuster,
 't Is ales in rust, groot en klain,
 De leunen van de badde is dudelk
 In 't heldere woater te zain.

2. 't Oarigste schipperswichie
 Van zo'n achttien of negentien joar,
 Dat stait in heur onderliefie,
 Zai kamt heur stroblonde hoar;
 Zai kamt 't in lange strengen,
 En zingt zacht 'n deuntje derbie,
 Ze zingt van de laifde en van schaiden...
 De snikke vuier net heur veurbie.

3. De snikjong achter aan 't rouer,
 Dei röpt: "Goaien oavend soam!"
 Hai zegt gain liene en gain badde,
 Hai kikt maor noa 't wicht op de proam.
 Ze zeggen: hai 's mit zien hazzens
 Liek tegen de badde aan goan,
 En dat haar mit heur zingen
 Dat schipperswichie doan. "

KOVVIE KLOAR

Tekst en muziek: trad.

Moet - je, is de kov - vie kloor, kov - vie kloor, kov - vie kloor.

't Volk in de snik - ke wacht er noar, Snik - ke komt van Stad.

Heur ie dat, heur ie dat? Snik - ke komt van Stad.

Heur ie dat, heur ie dat? Snik - ke komt van Stad.

Moetje, is de kovie kloor.
 'T volk in de snikke wacht er noar,
 Snikke komt van stad.
 Heur ie dat, heur ie dat?
 Snikke komt van stad.

(Muntendam:)
 Jaantje, is de kowie kloor?
 Wezzels komt van stad;
 Hai het n laange raaize doan
 En nog gain kowie had.

(Veendam:)
 Vrouw Plouger, is de kovie kloor?

(Slochteren:)
 Vrouw Hooghoudt, is de kovie kloor?
 Snikke komt van stad;
 Draai d'r nog moar n loodje deur;
 Ons voader het nog niks had

LAANDARBAIDERSTOAKEN

Tekst en muziek: trad.?

's Mörns vief uur stoan ze der al, daauw glidt swoar o - ver 't

5 veld. Zun - ne dij komt hail lang - soam op,

9 ach - ter ploug veur nait veul geld. Waar - ken, waar - ken ain - goal

13 waark, vrij, binnen der veul al - lain. Man - en vraauw - lu

17 aal dit waark - volk as Haarm zien saais loat zain.

21 Joe sloaven dij waarken veur 't kap - toal, 't waark is nou

25 doan, kom aar - bai - ders a - le - moal,

29 tien per - sint meer, tien per - sint meer.

1. 's Mörns vief uur stoan ze der al,
daauw glidt swoar over 't veld.
Zunne dij komt hail langsoam op,
achter ploug veur nait veul geld.
Waarken, waarken aingoaal waark,
vrij, binnen der veul allain.
Man- en vraauwlu aal dit waarkvolk
as Haarm zien saais loat zain.
Joe sloaven dij waarken veur 't kaptoal,
't waark is nou doan,
kom aarbaiders alemoal,
tien persint meer, tien persint meer.
2. Duutsers, mesienen worden transpertiaerd,
ze kommen as surregoat.
Onderkroepers dij worden waard
deur boer en deur de stoat.
't Mileter gezag sluig tou,
Eltjo Siemens dij het 't waiten.
Koegel sluig hom tggen de grond,
in Bennewol of op Maiden.
3. Twijentwinteg week duurde de stried,
't volk kon nait winnen.
Kaptoal brak de ainheid weer,
de winst dij was toch binnen.
's Mörns vief uur stoan ze der al,
daauw glidt swoar over 't veld.
Zunne dij komt hail langsoam op,
achter ploug veur nait veul geld.

't LESTE KEFÉE

Tekst: E. de Jonge

Muziek: C. M. Bellman

Em Bm7 Em Bm7

1. In t eer - ste ke - fée doar zat n man Tegen
2. Te stè - nen onder zien twaalf - de kan Je -

4 Em Bm7 Em Bm7 Em Bm7

vroug - te in t voa - le licht
ne - ver en mist be - - nam hom t zicht

7 G Am

Op t les - te echt - poar in de stroat Op

10 D G Em

weg naar huus weer veuls te loat Deur draank en nacht ain -

13 Am Em Bm7 Em

zoam be - naauwd Op n mörn dij groe - zelv graauwt

1. In t eerste kefée doar zat n man
Te stènen onder zien twaalfde kan
Tegen vrougte in t voale licht
Jenever en mist benam hom t zicht
Op t leste echtpaar in de stroat
Op weg noar huus weer veuls te loat
Deur draank en nacht ainzoam benaauwd
Op n mörn dij groezelg graauwt
2. In t twijde kefée doar sluig n klok
In eerste zunnestroalen
Doar luusterde n koater noar stem van God
En rommelde n swaarver mit haarde hoalen
Aan deur van kroug op aander siet
Mit bierlucht van n mooie tied
Zien leste krachten te vertrappen
Zwaitend in polten en lappen
3. In t daarde kefée doar was t al stil
Van n mirreg in achterlaand
Op zundag zat t echtpaar hail moesstil
Te wachten mit koater in d'haand
Om din van draank en zwoare bainen
Deur roegte, over nadde stainen
Op glee noar stee van alcohol
Van bier, jenever en Swaarde Mol
4. In t leste kefée doar luip t om
Van pipo's en volk van de grond
Haard te proaten en ainzoam stom
Maank graauwe ogen en grieze mond
Bie leste nacht om n uur of ain
Wos echtpaar weer van gainain
Dij stötte, haauwde heur en luip
In t duuster van t swaarde daip

Tekst: E. de Jonge

LEUGENLAIDJE

Tekst en muziek: trad.

Dou 'k ain - moal ais in zeu - ven doa - gen De hai - le

we - reld rond wol joa - gen, Al op n e - zel zun - der

steert, al op n e - zel zun - der steert.

1. Dou 'k ainmoal ais in zeuven doagen
De haile wereld rond wol joagen,
Al op n ezel zonder steert.
2. Dou kwam ik doar in 't laand van Hoarn, *Haren*
Doar zat n raiger op 'e toorn
Te visken mit n meulenrou.
3. Dij vong van allerhande daaiern,
Dij zo moar in de locht omzwaaiern,
Jandorie, ook een vedde kou.
4. Een ezel was zien polsstokdroager,
Moar och, wat was dat baistje moager,
Hai vrat ook niks as kikkerit.

5. Dou kwam ik in het laand van Hoagen,
Doar zat n bol op mizzewoagen
En leesde Potterwolse kraant.
6. Dat daaier haar al vaaier joaren
Aaltied mit torf op Moskou voaren.
Zien voader haar perfester west.
7. Dou kwam ik doar in laand van Baairm *Bierum*
Doar vrat n koekoek kievitsaaier
Al oet n lege muddezak *ook: lege poeierzak,
leugendoedelzak.*
8. Dou kwam ik doar in 't laand van Soaksum,
Doar druigen kikkers gruine boksems,
n Gruine boksem mit n wit fêst.
9. Dou kwam 'k in 't laand van Soaksumhoezen,
Doar zag ik vrouwlu rokken ploezen,
Zai vongen net n dikke... vlo.
10. Dou kwam ik doar in 't laand van Romen,
Doar hong n olifant in de bomen,
Hai haar n mugge n oog oettrapt.
11. Dou kwam ik doar in 't laand van Assen,
Doar druigen sprutters winterjassen,
Dij zongen versies in 't Letien,
Dat is te zeggen: grof en fien.

LIENEN AAN LOCHT

Tekst: L. Roelofs

Muziek: S. Bloemhof

9 Fine

18

25 Wol - ke - haai - en, wid - de lie - nen aan 'n grie - ze

31 locht boven Ber - lien en Bel - gra - do, Soes - ter -

38 berg en To - ki - o, bom - men - waar - pers tai - ken zo.

45

53 Lut - je wicht schrift op heur laai - ke lie - nen, dei ze hoog daar

60 bo - ven zocht in Ber - lien en Bel - gra - do, Soes - ter -

67 berg en To - ki - o, klaai - ne beu - dels tai - ken zo...

74 Kin - der van Ber - lien kin - der van Bel - gra - do

78 kin - der van Soes - ter - berg kin - der van To - ki - o

84 D.C. al Fine

Wolkehaaien,
widde lienen
aan 'n grieze locht -
boven Berlien en Belgrado,
Soesterberg en Tokio,
bommenwaarpers taiken zo.

Lutje wicht
schrift op heur laaike lienen,
dei ze hoog doar boven zocht -
in Berlien en Belgrado,
Soesterberg en Tokio,
klaaine beudels taiken zo...

Kinder
van Berlien -
van Belgrado -
van Soesterberg -
van Tokio -

*Tekst : Lerus Roelofs
uit de bundel
Tussen tied en altied,
Groningen, 1967.*

LOAT MIE HEUREN

Tekst: E. de Jonge

Muziek: E. de Jonge
Arr.: M. Greiner-B. Ridderbos

Bil - ly Bragg zingt van Woo - dy Deur duus - ter - nis van

stad Wind speelt mit de roa - men En doe

zegst en flus - terst mor wat Regen roest langsde muren van t huus Op

spel van n ak - kor - de - on Regen roest langsde muren van t huus

Loat mie heu - ren dij me - ziek, loat mie

heu - ren dij me - ziek Loat et heuren heuren

Loat mie heuren dij me - ziek, loat mie

heu - ren dij me - ziek Loat et heuren heuren

1. Billy Bragg zingt van Woody
Deur duusternis van stad
Wind speelt mit de roamen
En doe zegst en fluusterst mor wat

*Refr.: Regen roest langs de muren van t huus
Op spel van n akkordeon
Regen roest langs de muren van t huus
Loat mie heuren dij meziek (2x)
Loat et heuren*

2. De radio let zien aigen toal
Speulen in mien heufd
Woar doezend geluden binnen verdwenen
En opgoan binnen in 't groot geleuf
3. In n haite zummernacht
Glintert snij in volle moan
En op n lije veujoarsdag
Let boom blad lösgoan

MARIA MAGDALENA-LIED

Tekst en muziek: Trad., Groningen



Het was op een Drie - ko - nin - gen - a - vond, Het was
4 op een Drie - ko - nin - gen - dag. Dat de
6 heil' - ge Ma - ri - a Mag - da - le - na Aan de
8 voe - ten van 't kruis - beeld lag, dat de heil' - ge Ma - ri - a Mag-da -
11 le - na Aan de voe - ten van 't kruis - beeld lag.

1. Het was op een Driekoningen-avond,
Het was op een Driekoningen-dag.
Dat de heilige Maria Magdalena
Aan de voeten van 't kruisbeeld lag.
2. Al uw zonden, die zijn u ja vergeven,
En al waren zij nog zo groot,
O, vrome Maria Magdalena,
Sta nu op van de bittere dood.
3. En zijn alle zonden mij vergeven
En al waren zij nog zo groot;
Naar het kerkje zo wil ik mij begeben,
Om te luist'ren al naar Gods woord.
4. En zij kwamen al dichterbij het kerrekje,
En zij bleven verwonderd staan;
Toen zagen zij de zoete naam van Jezus
Op een houten kruisje staan.
5. En zij zagen een scheepje zeilen.
Ja, een scheepje met witte vlag;
En daarop stond Maria Magdalena,
Al waar Jezus de stuurman was.

MIEN LAIVERD

Mien laiverd,
doe mit dien stoters neerske,
het die den gainent laif?

Moar ikke ,
ik bin dien witte keerske,
steek mie moar aan maal slaif.

Doe ibbel,
kiek den dat helder vlamke,
veur die mien haartendaif.

Hou baange !
Ik dou die niks, gain schramke
komt t'r op dien wichterraiv'.

Mien aarme,
poest mie den oet ! Wat zol der
aans? Den bin 'k haalf en schaif.

Och slove,
doe wolst bloots moar n scholder.
Kom den en schraif en schraif,

mien laiverd,
doe van die vol en volder,
hest doe den gainent laif?

S. van Wattum: Twijstried, bl 278

MIEN MOUDER DIJ WOL MIE GEVEN

Tekst en muziek: Trad.

Mien mou - der dij wol mie ge - ven 'n Smid al mit ge -
 5 weld, 'n Smid om mit te le - ven, En dat al - lain om 't
 9 geld. O nee, o nee, zo'n swaar - de smid Dij
 12 is moar ain - moal in de we - ke wit! En dan, en dan, en
 15 dan, Wat mout ik mit zo'n man?

1. Mien mouder dij wol mie geven
 'n Smid al mit geweld,
 'n Smid om mit te leven,
 En dat allain om 't geld.
 O nee, o nee, zo'n swaarde smid
 Dij is moar ainmoal in de weke wit!
En dan, en dan, en dan,
Wat mout ik mit zo'n man?
2. Mien mouder dij wol mie geven
 'n Bakker al mit geweld,
 'n Bakker om mit te leven,
 En dat allain om 't geld.
 O nee, o nee, zo'n kiek-in-de-oven
 Dij is ja glad mit meel bestoven!
3. Mien mouder dij wol mie geven
 'n Mulder al mit geweld,
 'n Mulder om mit te leven,
 En dat allain om 't geld.
 O nee, o nee, zo'n kiek-in-de-wind
 Dij steelt oet ieder zak 'n spint!
4. Mien mouder dij wol mie geven
 'n Snieder al mit geweld,
 'n Snieder om mit te leven,
 En dat allain om 't geld.
 O nee, o nee, zo'n knip-mit-de-scheer
 Dij steelt ja lappen en brengt ze nait weer!
5. Mien mouder dij wol mie geven
 'n Boer al mit geweld,
 'n Boer om mit te leven,
 En dat allain om 't geld.
 O nee, o nee, zo'n rieke boer
 Dij staait ja aaltied op de loer!

MIEN OPA

Tekst: P. van der Velde

Muziek: B. Bröring / H. Scholte

Mien o - pa, het al - tied aar - baai - der west Op een

Grun - ne - ger bouw-boer - de - raai Mien o - pa zien boer die was

stin - ken - de riek Mor o - pa was aarm en

kreeg rim - me - tiek Want o - pa, die kroop deur de

klaai, want o - pa, die kroop deur de klaai.

Em C Em C Em

1. Mien opa, die het altied aarbaider west
Op een Grunneger bouwboerderai
Mien opa zien boer die was stinkende riek
Mor opa was aarm en kreeg rimmetiek
Want opa, die kroop deur de klaai.
2. Mien opa, die het altied aarbaider west
Mien opa haar nooit een dag vraai
Mien opa, die het van de wereld niks zein
Die zaag mor de kloeten en 't onkruid allein
Want opa, die kroop deur de klaai.
3. Mien opa, die het altied aarbaider west
Veur eerpels, wat brood en wat braai
Mien opa en opoe die hadden 't neit breid
En geld veur wat mooiers, dat hadden ze nait
Want opa, die kroop deur de klaai.
4. De zeun van de boer, die ridt nou wat rond
In 'n auto spliksplinternai
Die rookt nou sigaoren van zestig cint 't stuk
Van opa's verdreit en van opa's geluk
En opa, die rust in de klaai.

tekst: Peter van der Velde

*(bron: Velde, Peter van der - Wilwaark,
Drents Boek, Zuidwolde, 1986)*

meziek: Bernhard Bröring / Henk Scholte

MOEKE, D'R STAAIT 'N VRIJER AAN DE DEUR

Tekst en muziek: Trad.



1. Moeke, d'r staat 'n vrijer aan de deur,
Fiekedom, fiekedom, fieke-dieredom,
Moeke, d'r staat 'n vrijer aan de deur,
Hal-le-lu-a!
2. Vroag ais, wat hai drinken wil.
3. Thee mit widde puntjes.
4. Vroag ais, wat hai eten wil.
5. Gört mit proemedanten.
6. Vroag ais, woar hai sloopen wil.
7. Op het mooiste bèr in hoes.
8. Vroag ais, hoveul geld hai het.
9. Honderddoezend gulden.
10. Loat hom din moar binnenkomen!

MOI WICHT

Tekst: E. de Jonge

Muziek: E. de Jonge

Dm F C F
 K wil t weer heuren Dij stem van dou

5 C B $\flat$ Dm C
 Sloet al - le deuren En lang mie heur tou

9 B $\flat$ C F C
 Dij tied bin ik kwiet Van t leven mit de zun

14 Dm F C B $\flat$
 n Woas veur mien ogen Deur t doa - gelks ge - run

19
 Moi wicht hou gait Zing nog n moal dat laid van
 F C Am B $\flat$

24
 laif - de en ver - drait Vol hoat en ain - zoam - haid
 F C B $\flat$ C Dm

30 Am Dm C F C Dm A Dm
 (Instrumental melody)

38 3. C Am B $\flat$ Dm C Gm Dm
 (Instrumental melody)

1. K wil t weer heuren
Dij stem van dou
Sloet alle deuren
En lang mie heur tou

*Refr.: Dij tied bin ik kwiet
Van t leven mit de zun
n Woas veur mien ogen
Deur t doagelks gerun*

*Moi wicht hou gait
Zing nog n moal dat laid
van laifde en verdrait
Vol hoat en ainzoamhaid*

2. n Vrumde melodie
Uut dij lange joaren
Klinkt aan mie veurbie
Mit heur bestoan vervoaren

DE MONDEN

Tekst en muziek: E. de Jonge

Gm D7 Gm Eb Bb F

De tied doalt zacht O-ver swaar-de spoor - boan Her - in - nerns kleu - ren gries

9 Gm D7 Gm Eb Bb F

Ik zai weer de ruum-te Om vot te goan Noar t wie - de par - re - dies

17 Eb Gm Bb F

Lan-ge boanen deur de snij Grie-ze stre - pen in t veld

25 Eb Gm Bb F

Gruj-ne vlek - ken op nij Stil-te in de Mon-den

33 Gm D7 Eb Bb

Eer - ste Mond Twij-de Mond Vaal-ther - mond Zo dicht - bie

41 Gm D7 Eb Gm

Eer-ste Mond Twij-de Mond Vaal-ther - mond Joeheuren bie mie

50 Gm D7 Eb Bb D7

58 Gm Dm7 Gm Eb Bb F

Fe - brik in ver - vaal Op dre - ve noar t licht Laand mit koren en gras

66 Gm Dm7 Gm Eb Bb F

T Ge - zicht noar de Blokken Noar twes - ten tou richt Lucht zo dun as glas

74 Gm D7 Eb Bb D7 Gm Cm D7

82

1. De tied doalt zacht
Over swaarde spoorboan
Herinnerns kleuren gries
Ik zai weer de ruimte
Om vot te goan
Noar t wiede parredies

*Lange boanen deur de snij
Grieze strepen in t veld
Gruine vlekken op nij
Stlite in de Monden*

*Eerste Mond
Twijde Mond
Vaalthermont
Zo dichtbie
Eerste Mond
Twijde Mond
Vaalthermont
Joe heuren bie mie*

2. Febriek in vervaal
Op dreve noar t licht
Laand mit koren en gras
T Gezicht noar de Blokken
Noar t westen tou richt
Lucht zo dun as glas

MUZZELKNOAL

Tekst: Trad.

Muziek: Trad.
Instr.: M. Greiner

Muz - zel - knoal is be - kend om zien koek - jes - fa -

brik en om klom - pies van Bruun - se - moa, om je -

ne - ver van We - ver en Tik - tak zien thee, en Do - rus zien

zoe - pers - ke - fee. Ap - pie Vos zien ben - zi - ne, Jan Wil - kens zien

Trie - ne en ves - ten van Wes - ten om Leut - scher te pes - ten

En Hid - de Hoa - gel - doorn dij het zien kont ver - loren

en het hom weer vonden en aan n taauw - chie bonden

47 Am E7 Am E7 Am G Dm E7

51 Am E7 Am E7 Am G Dm E7

55 Am Am E7 Am G E7 Am

59 Am Dm E7 Am Am F G C

63 Am Dm E7 Am E7 Am E7 Am

67 E7 Am E7 Am

71 E7 C D7 E7 Am 1. Am 2. Am

Muzzelknoal is bekend om zien koekjesfabriek
en om klompies van Bruunsemoa,
om jenever van Wever en Tiktak zien thee,
en Dorus zien zoeperskefee.
Appie Vos zien benzine, Jan Wilkens zien Triene
en vesten van Westen om Leutscher te pesten

En Hidde Hoageldoorn
dij het zien kont verloren
en het hom weer vonden
en aan n taauwchie bonden

N MAN

Tekst: S. van Wattum

Muziek: S. Bloemhof

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and common time. The first staff (measures 1-5) has a key signature of one sharp and a common time signature. The second staff (measures 6-9) starts with a repeat sign and a key signature change to one sharp. The third staff (measures 10-13) continues the melody. Chord symbols are placed above the staves: Em (1-5), Am (6-7), Em (8-9), B7 (10-11), and Em (12-13). The lyrics are written below the staves.

Em
n Man komt deur ons stroat en slagt de blik - ken trom

6 Am Em B7
dij rond - om ropt van kom noar boeten en heur mie a - len

10 Em Am Em B7 Em
tou, dij rond - om ropt van kom noar boeten en heur mie a - len tou.

1. n Man komt deur ons stroat
en slagt de blikken trom
dij rondom ropt
van kom noar boeten
en heur mie alen tou.
2. Moar deuren hollen stand
en gain gerdien beweegt
en stroat blijft leeg
en doof veur 't sloagen
van stokken op de trom.
3. Aal radder slagt de man
moar net wordt 't haauwen taal
doar brekt de trom
en 't volk komt boeten
en laagt zok krom om hom

dij net zien sproak verloor.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 302

NAACHT

Tekst: J. Boer

Muziek: E. de Jonge



1. Het loome laand ligt lusternd
len 't loate licht van naacht...
Hoog bôovn widde wiede
Holt hell're moan de wacht

De schemerende roemte
Is leeg, verloaten, - stil -
Gain staarvling, dei dat wonner,
Dei kaalmte steuren wil.
2. Wied weg ien't woazeg wölfde
De stille steerens stoan
As glinsterende stipkes
Ronnom de zaachte moan.
3. 'n Dichte, widde dookloag,
Zuit roekend van de blui,
Ligt over 't lauwe laand hen
En koult de jonge grui.
4. Allain ien grode leegte
Wordt aine hom 't borust...
Dei roemte, hoog en haileg
Breng 't vol gemoud ien rust.
5. En miemernd ien de stilte
Komt kaalmte over hom...
hai zet pet of... en lustert...
En muid keert'e weerom.

*tekst: Jan Boer (uut Maandblad Groningen,
11e jaargang, 1928, no. 1, Groningen*

NAAR OOSTLAND

Tekst en muziek: Trad.

Naar Oost - land wil - len wij rij - den, naar Oost - land wil - len wij

5
mee; Al o - ver die groe - ne hei - den, fris

8
o - ver die hei - den, daar is er een be - te - re stee.

1. Naer Oostland willen wy ryden,
naer Oostland willen wy meê,
al over die groene heiden,
frisch over die heiden,
daer isser een betere steê.
2. Als wy binnen Oostland komen
al onder dat hooge huis,
daer worden wy binnen gelaten,
frisch over die heiden,
zy heeten ons willekom zyn.
3. Ja, willekom moeten wy wezen,
zeer willekom moeten wy zyn.
daer zullen wy avond en morgen,
frisch over die heiden,
nog drinken den koelen wyn.
4. Wy drinken den wyn er uit schalen
en 't bier ook zoo veel ons belieft:
daer is het zoo vrolyk te leven,
frisch over die heiden,
daer woont er myn zoete lief.

NEIE KELONIES

Tou 'k nog zo'n handege jong was, was 't nog ain haidegrond,
Ain roege broene verte, moar goud veur schaop en hond;
En hier 'n toeke rusken en daor 'n vaals moeras,
't Was net of bie de schepping dat laand vergeten was.
Daor kwammen in rooie baontjes
En onderboksems in blauw
'n Riege zwaore kerels
Mit schoppen en gedou,
Zii ruudden de rusken en toesten,
Dei kerels mit knoesten.

Dat bonkte en brandde en gruif, en zaaide in d' haide aaske,
Dat splitte en sluig en huig en laodde in tjaalk en taaske,
En snee de grond aan törven en baggelde 't moeras,
't Was net of nou de schepping pas aan 't begun hier was.
Dat deden dei rooie baontjes,
Dei onderboksems in blauw,
Dei roege zwaore kerels
Mit schoppen en gedou,
Mit zwaiten en poltern en poesten
Dei kerels mit knoesten.

Zai nou dat parredies daor! Woar is nou veen en zaand?
Daor waggelt ain zee ja van zulver, daor golft 't ja van gaold over 't laand.
Wel maakte van haide klaaigrond en waaide van 't moeras?
Dei aigenliek de schepper van dit nei Eden was:
Dat wazzen dei rooie baontjes,
Dei onderboksems in blauw,
Dei roege zwaore kerels
Mit schoppen en gedou,
Mit ielt aan vingers en voesten,
Dei kerels mit knoesten!

NOAR OSKRD TOU

Tekst: Trad.

Muziek: Trad.

En dat gaat weer naar Os - kerd tou, naar

Os - kerd tou, naar Os - kerd tou, En dat gaat weer naar

Os - kerd tou, naar Os - kerd tou, hoe - zee!

Van je hop - sa - sa, fi - fal - de - ra, fi -

fal - de - ra, fi - fal - de - ra, van je hop - sa - sa, fi -

fal - de - ra, fi - fal - de - ral - de - ra.

1. En dat gaat weer naar Oskerd toe,
naar Oskerd toe, naar Oskerd toe,
En dat gaat weer naar Oskerd toe,
naar Oskerd toe, hoezee!
Refr.: Van je hopsasa, fifaldera,
fifaldera, fifaldera,
van je hopsasa, fifaldera,
fifalderaldera.
2. En Oskerd is zo'n mooie stad,
zo'n mooie stad, zo'n mooie stad
En Oskerd is zo'n mooie stad,
zo'n mooie stad, hoezee!
3. Van Hambörg gaat 't naar Ritsebuul,
naar Ritsebuul, naar Ritsebuul.
Van Hambörg gaat 't naar Ritsebuul,
van Ritsebuul naar 't markt!

NOORDENWIND

Tekst en muziek: E. de Jonge

Wied vot in de wied-te in kleu - ren gries en san-gen n

kol - le vlood van ver - lan-gen en dook - fla - ren han-gen

Wind komt weer van t noor-den win-ter in n stoa - len lucht te

kold veur woorden in zin-nen Gaan-zen le - waai-en in heur vlucht.

1. Wied vot in de wiede
in kleuren gries en sangen
n kolle vlood van verlangen
en dookflaren hangen
*Wind komt weer van t noorden
winter in n stoalen lucht
te kold veur woorden in zinnen
Gaanzen lewaaien in heur vlucht*
2. Waai mor deur Noordenwind
Gooi t stof mor veur mie uut
in t veuruutzain in dit leven
en dat kroakend ol geluud
3. n Stroade dij leeg is
de deuren binnen dicht
en ik mien older nait begrepen heb
blief ik n dail van dit gezicht

Tekst en muziek: Eddy de Jonge

O WONDER

(SNIJ)

Tekst: S. van Wattum

Muziek: E. de Jonge
(Voorspel: M. Greiner)

Chords: C, G, Am, G, G, Em, C, Am, Em, B7, Em, C, Am, C, B7, Em, Am, Em, Am, C, B7, Em, G, D, Em, B7, Em, Am, G, D, C, D, G, D, G, D, Em, B7, Em, D, C, G, D, C, B7, Em, D, G, D, G, C, G, D, G, D, G, C, G, D, C, G, D, Em, C, G, D, G.

Lyrics:

O won-der nou snij ik on-der n klaid van snij dij stil en lij uut
 he - mel doalt en dwir - rel-dwoalt woar of ik kiek in 't pril - le riek. En
 lij en licht op mien ge-zicht, aal o - ver-nij de fie - ne snij.
 En zun - der èn gaat 't deur mie hen: O won-der nou snij ik on-der.

O wonder
nou snij ik onder

n klaid van snij
dij stil en lij
uut hemel doalt
en dwirreldwoalt
woar of ik kiek
in 't prille riek.

En lij en licht
op mien gezicht,
aal overnij
de fiene snij.

En zunder èn
gaait 't deur mie hen:
O wonder
nou snij ik onder.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 18

PILALO

Tekst en muziek: Trad./Törf



WESTERWOLDS VOLKSLIED

- | | |
|---|--|
| 1. Ik zol ais oet spinnen goan
Al op n zundagoavend.
O, o, pilalo,
Al op n zundagoavend. | 5. Doarop legt zai n bosje stro,
En dou n snijwit loaken.
O, o, pilalo,
En dou n snijwit loaken. |
| 2. Dou vruig ik aan n jonge maaid,
Ik zee: 'Mag 'k bie die sloapen?'
O, o, pilalo,
Ik zee: 'Mag 'k bie die sloapen?' | 6. En dou ik dou op bêrre kwam,
Dou vol 'k mit de kont in 't woater;
O, o, pilalo,
Dou vol 'k mit de kont in 't woater. |
| 3. En zai zee 'Joawel, mien jong,
Ik zel die 't bêrre moaken,
O, o, pilalo,
Ik zel die 't bêrre moaken.' | 7. En zo most ale jonges goan
Dij mit de maaid op bêrre goan
O, o, pilalo,
Valen mit de kont in 't woater! |
| 4. Dou nam zai n tiene gaauw,
En pompte dij vol woater;
O, o, pilalo,
En pompte dij vol woater. | |

OAVEND

Tekst: Jelte Dijkstra

Muziek: Eddy de Jonge

6

12

16

19

23

26

29

Stoa - reg aan wordt a - les voag, Men

sigt de ploat-sen, bo-men, De graau - we to - ren

bo-ven t loeg Moar eev'n deur 't don - ker ko-men.

'n Har - mo - ni - koa singt van hiel ver 'n

Lied met laan - ge hoa-len Doar nemen z'of - scheid

van de dag len de al - ler - les - te stroa-len

1. Stoareg aan wordt ales voag,
Men sigt de ploatsen, bomen,
De graauwe toren boven t loeg
Moar eev'n deur 't donker komen.
- (2.) 'n Harmonikoa singt van hiel ver
'n Lied met laange hoalen
Doar nemen z'ofscheid van de dag
len de allerleste stroalen
3. len t oosten steit de moan al groot,
Doar drift de damp aal noader,
En laans de westerlucht verblikt
De leste rooie oader.
4. De greide word t n witte see,
Woar koeien swaar deur snuven,
En uut de stille, witte vloed
Buugt 't reit de brune tuven.

tekst: J. Boer

*(Bron: Boer Jan - Etgruin "Noaloatenschap
van Nikl. Griep/Jelle Dijkstra",
van Gorcum, Assen, 1957)*

ONVREE

Tekst: J. Niehoff

Muziek: E. de Jonge

Dou wie op Eems-diek naast-'n kan - der lui - pen

4
waist doe dat nog, zun scheen op diek en laand en wied op stroom de

7
gro-de sche-pen rui-pen, zaagst doe mie aan en hilst mie stief bie haand. Moar

10
ik was jong en kon mie nait be - doa - ren, ik zol noar zee, doar

13
konst doe ja nait bie. Aal heb 'k dien haart, mien on-ner-dak, ver-loren O

16
wicht - je - laif, o kiend, ik hol zo - veul van

19
die, ik hol zo - veul van die!

1. Dou wie op Eemsdiek noast'n kander luipen
- waist doe dat nog, zun scheen op diek en laand -
en wied op stroom de grode schepen ruipen,
zaagst doe mie aan en hilst mie stief bie haand.
Moar ik was jong en kon mie nait bedoaren,
ik zol noar zee, doar konst doe ja nait bie.
Aal heb 'k dien haart mien onnerdak, verloren -
O wichtjelaif, o kiend, ik hol zoveul van die!
2. No ston 'k op wacht en zai de glenne steerns
en toplicht zuzooit zuidjes henneweer.
Zo vaaileg tussen baaide boordlanteerns
vuil ik mie wensteg nog allenneg meer.
Moar op 't kompas, doar wie op voaren
zai 'k dien gezicht, dat staait mie aait nog bie.
Aal heb 'k dien haart, mien onnerdak verloren -
O Wichtjelaif o kiend, ik hol zoveul van die!
3. Moar sums op raais van Finlaand of van Zweden,
as 't wotter wild vergreld deur 't gangboord gaat,
as deklust stent en motor roast beneden
heb ik nog eefkes weer dat old verdraait.
Bist doe nou thoes bie Faremsommer toren
of staait ien wiend en denkt aan mie?
Aal heb 'k dien haart, mien onnerdak, verloren
O wichtjelaif, o kiend, ik hol zo veul van die!
4. Mien oog zel ainmoal muid van 't oetzain wezen,
mien handen muid van 't steunen over't stuur.
Den zel wie ien ons oetbluid ogen lezen:
Ik haar gain wil en doe kreegst rust nog duur
Wil ons veur bittere striedegheid bewoaren
as doe aan diek zitst en ik kom bie die.
Aal heb 'k dien haart mien onnerdak, verloren -
O wichtjelaif, bedudst nog aait zo veul veur mie!

tekst: Jan S. Niehoff

*(bron: Niehoff, Jan S., 'n Haalf dozien zeeanemonen,
uut Maandblad Groningen, Groningen, 1968)*

OOSTEWIND

Tekst: S. van Wattum

Muziek: E. de Jonge

Instr.: M. Greiner

Troag o - ver schan-ze de pool - se wol - ken lood - kleurd eu - ro - pa ver -
 blöd tot aask en sin-tel. In zee van 't wes - ten de
 grui - ne net-ten mit vangst van oa-vend ver - vluid in rood van zun-ne.

1. 2.
 Stil - le de re - gen van war - schau en ber-lien tot aan grunnen vol
 dreumen dij nog blöd-den. Schien-waar-per - lich - ten
 o - ver de toenen om tou de bloumen ge - bo - gen blui-end swaart.

36

Dm C Dm Am Dm

41

C F C Am G Am

47

Em Am G C G

53

Am E7 Am G Dm E7

56

Am E7 Am E7 Am G Dm E7 Am Am E7 Am G E7 Am

64

Am Dm E7 Am Am F G C Am Dm E7 Am E7 Am E7 Am

72

E7 Am E7 Am E7 C D7 E7 Am

1. Troag over schanze
de poolse wolken
loodkleurd europa
verblöd tot aask en
sintel.
2. In zee van 't westen
de gruine netten
mit vangst van oavend
vervluid in rood van
zunne.
3. Stille de regen
van warschau en ber
lien tot aan grunnen
vol dreumen dij nog
blödden.
4. Schienwaarperlichten
over de toenen
om tou de bloumen
gebogen bluiend
swaart.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 106

OP N WURM

'n Kraai laip over 't grieze laand
Mit biebel ien zien linker haand.

Mos noar begraftenis, 'n wurm
Was, "onverwachts nog", schielek sturm.

Gepoas van perepootn joug
Hom op oet vurg en krekt veur ploug.

't lezer snee hom middendeur
van zuls, dat haar gain aner keur.

Dou laag e, ien twee pozzies dood.
Familie het dat slim begroot.

Ook domie was haildaal van streek
En haar veul muite mit zien preek.

"O, broeder wurm, non doe die strekst"...
Da's 'n goud begun, mor nog gain tekst!

Doar het e urn over zeetn.
Dou het e wurm mor zulf opvretn,

't Veuren eerst, dou 't achterend.
Ien kraant ston: "doader onbekend",

Ien wurm zien toal, mor omdat men
Dei toal hoast naarms ter weerld meer ken

Heb ik beschreevm ien dit gedicht
Doar wurm non ien begroaven ligt.

Tekst: Hans Elema

OPOE BENNERWOL/ÄLPLERFEST

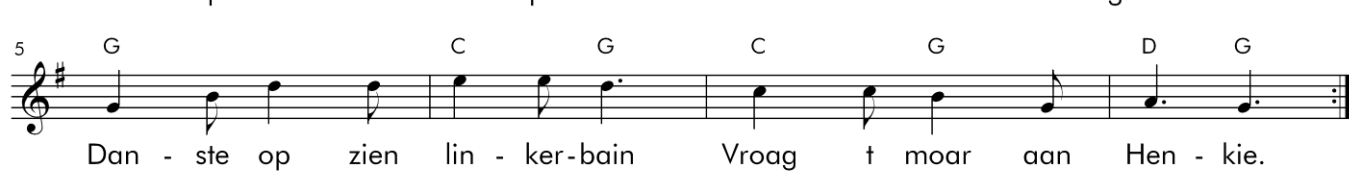
Tekst en muziek: Trad.
Instr.: M. Greiner

A



O - poe hest mien motj' ook zain t was zo'n oar - dig din - kie

5



Dan - ste op zien lin - ker-bain Vroag t moar aan Hen - kie.

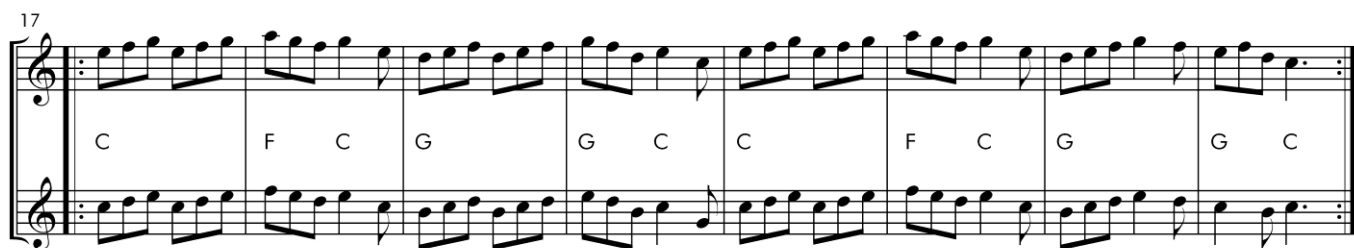
B

9



ÄLPLERFEST

17



25



B

33



B'

41



Opoe hest mien motj' ook zain
t was zo'n oardig dinkie
Danste op zien linkerbain
Vroag t moar aan Henkie.

OVER DE STILLE STROATEN

Tekst: Theodor Storm/vert. H. Scholte

Muziek: Trad.

F C Dm B $\flat$
 O - ver de stil - le stroa - ten Klinkt les - te
 6 F Am Dm
 klok - ke - slag Goi - nacht dien haart wil
 12 B $\flat$ F C F
 sloa - pen En mörn is ook n dag.
 18 F C Dm B $\flat$ C
 26 F C Dm B $\flat$ C7 F

1. Over de stille stroaten
Klinkt leste klokkeslag
Goinacht dien haart wil sloopen
En mörn is ook n dag.

2. Dien kind ligt in de waige
En ik bin ook bie die
Dien zörge aal dien aigen,
t Is aalmoal dichte bie.

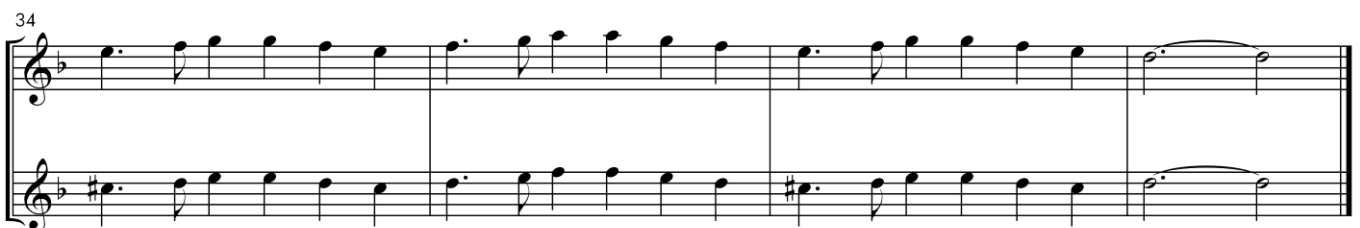
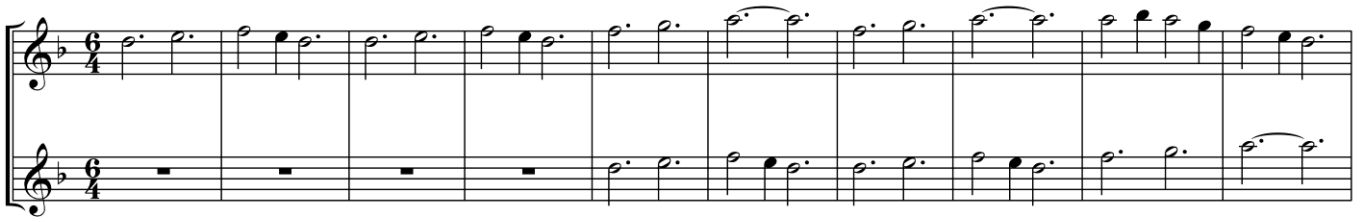
3. Loat ons nog ainmoal oamen
Goin oavend, goie nacht,
De moan schient deur de roamen,
Ons laimeneer holt no de wacht.

*Tekst: Theodor Storm
vert. H. Scholte*

'T PARRADIESKE

Tekst: Tj. de Haan

Muziek: H. Smedes



Der wazzen twij jonge minsen
in t eerst van maaimoand traauwd
ze haren in t olle dörpke
n schier nij hoeske baauwd.
Heur parradieske.

Mor t onbestindeg levent
draait smis op ainmoal om.
Goan joen verdainsten strieken,
ze kommen nooit weerom.
Och parradieske.

Ze mozzen noar Stad vervoaren
aarbaiden in n febriek
en t jaauwstern van de hoele
muik heur bot mankeliek.
Noar t parradieske.

Ik wait wel drij hoog achter
n bloumbak n elle groot
dij ieder veurjoar oetbrekt
in bloumen wit en rood
Van t parradieske.

*Tekst: Tjaard de Haan
Muziek: H. Smedes*

PEERD VAN OME LOEKS

Tekst en muziek: Trad.

Peerd van o - me Loeks is dood, Loeks is dood, Loeks is dood,

Peerd van o - me Loeks is dood, hai - len - doal dood!

Gu - ster nog goud ge - zond, sluig e mit steert in t rond,

Peerd van o - me Loeks is dood, hai - len - doal dood!

*Refr.: Peerd van ome Loeks is dood,
hailendoal dood!*

1. Guster nog goud gezond,
sluig e mit steert in t rond,
Refr.
2. Haar e moar nait zoveul eerappelschil vreten
Din was e meschain nog wel in 't leven bleven!
Refr.

PESTOOR ZIEN KOU

Tekst en muziek: Trad.

Hej al heurd van 't nij - e laid, Nij - e laid, nij - e laid?

5 Hej al heurd van 't nij - e laid Al van Pe - stoor zien kou?

9 Vreet moar tou, vreet moar tou, 't Is al van Pe - stoor zien kou,

13 Vreet moar tou, vreet moar tou, 't Is van Pe - stoor zien kou!

1. Hej al heurd van 't nije laid,
Nije laid, nije laid?
Hej al heurd van 't nije laid
Al van Pestoor zien kou?
*Vreet moar tou, vreet moar tou,
't Is al van Pestoor zien kou,
Vreet moar tou, vreet moar tou,
't Is van Pestoor zien kou!*
2. Wienachten was-e nog goud en waal,
Anerdoags ston-e verstoppt op staal,
En dat Pestoor zien kou.
3. Slachter sleepte hom op de deel,
Gaf hom 'n snee al deur de keel,
En dat Pestoor zien kou.
4. De dokter mit zien fiene tong
Dij kreeg de haile rechterlong
Al van Pestoor zien kou.
5. De köster mit zien groot verstaand
Dij kreeg het haalve achterpaand
Al van Pestoor zien kou.
6. "Mouder, wat dragt ons voa op rog?"
"Stil, jong, krigst 'n vlaizenbrog
Al van Pestoor zien kou!"
7. "Mouder, wat bin de woddels vet!"
"Joa mien jong, dat komt van 't vet
Al van Pestoor zien kou."
8. Jan Berens dij keek deur 't sleudelgat:
Hai wol, dat-e d'r ook 'n stuk van had,
Al van Pestoor zien kou.
9. Haar-e nou moar stille swegen,
Din haar-e ook 'n stukje kregen
Al van Pestoor zien kou.

PREEK

Tekst: H. Elema

Muziek: G. Ridderbos

Op preek - stoul stait ol do - mie Wijs. Gain mens ien
 kerk. Veur hom gain neis! Het is hom ai - gelk braid noar 't
 zin Om - dat e non ais zeg - gen ken

1. Op preekstoul stait ol domie Wijs.
 Gain mens ien kerk. Veur hom gain neis!
 Het is hom aigelk braid noar 't zin
 Omdat e non ais zeggen ken
2. Wat hai ien vatteg joar vergat.
 Hai is 't gezoes ook doaneg zat
 Van tien geboodn op zundagmörn
 En bruiermoord bie noaste hörn.
3. Dus volt e hann en sprekt 't gebed
 Den leest e regels van de Wet.
 Hai zingt allain, mit 'n haisteg geluud
 En dut 'n sent ien kerkepuut.
4. Ien biebel stait, dat God de Heer
 't Old Sodom spoarde, nog ain keer
 Aans dr mor tien gain zunde deden,
 dat is aal haile tiedn leedn
5. En domie denkt, dat non meschain
 God ook tevreë is mit mor ain.
 Bekeert joe toch. bekeert joe luu
 "Christus is ook gestorven voor U."
6. Mor kerk is leeg en van 't verwulf
 Klinkt 'n daipe stem, dei zegt: "Dou 't zulf."
 Domie is eevm haildaal verhillerd
 Zo is 't hom ien 't groot Bouk nait schillerd.
7. Den volt e stil zien hann mor weer
 En beedt veur ons, - veur leste keer.
 Of 't nog wat helpt, dat wait ik nait..
 Ien aals gevaal: 't is 't end van 't laid.
5. En domie denkt, dat non meschain

Tekst: H. Elema

DE PUNT VAN REIDE

(vergoan verdronken)

Tekst: R. W. Hiemstra

Muziek: G. Ridderbos

Loom leit het laand van Rei - de de zun hangt host ien
 zee we ston - den er met zien twee we la - gen er met zien bei - de
 doar op de Punt van Rei - de n stil - le prent vol vree van
 verns n boot en nog wat vee leit loom op t laand van
 Rei - de ver - dron - ken ver - goan ver - leid - de
 F Am Dm Am Gm F G C7

1. *Loom leit het laand van Reide
 de zun hangt host ien zee
 we stonden er met zien twee
 we lagen er met zien beide
 doar op de Punt van Reide*

n stille prent vol vree
 van verns n boot en nog wat vee
 leit loom op t laand van Reide
 verdronken - vergoan - verleidde

2. *Loom leit het laand...*

de tied verging verglee
 verzonken ien t spel en vrijde
 de nacht laank met ons twee
 op t lome laand van Reide

Loom leit het laand...

*Tekst: Reinder Willem Hiemstra
 (bewaarken Geert Ridderbos)
 (Bron: Hiemstra Reinder Willem-
 Votspoelde Sluzen, Profiel, Bedum, 1991)
 Meziek: Geert Ridderbos*

REGENLAIDJE

Tekst: J. Dijkstra

Muziek: J. Boer

De re - gen tikt ain - to - neg En
zeurt in ai - ner - nood Zien treur - laid langs de
we - gen, Laangs stop-pel - laand en sloot, laangs
stop - pel - laand en sloot.

1. De regen tikt aintoneg
En zeurt in ainernood
Zien treurlaid langs de wegen,
Laangs stoppellaand en sloot.
2. De kimme spant zuk naauwer
De wereld wordt zo klaain,
Hier voart deur 't voale duuster
De regenwind allain.
3. De lichten ver in 't dörpke,
Goan ain veur ain oet zicht;-
Zo sloeten doagen, joaren
Veur ons heur blinnen dicht...
4. De graauwe wilgen schoelen
Daip doeknekt bie de sloot;-
De regen tikt aintoneg
en zeurt in ainernood.

Tekst: Jelte Dijkstra

Muziek: J. Boer

*(bron: Groen, P.- 't Grunneger Zangboek,
uitgeverij Van der Veen, Winschoten, 1958)*

RIDDER VAN STENHOESHEERD

Tekst: J. Boer

Muziek: J. Boer

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and common time. The lyrics are written below the notes. The first staff contains the first line of the song, the second staff contains the second line, and the third staff contains the third line. The lyrics are: 'Doe rid - der roeg van ze - den, ik wil die vol - gen op dien peerd en mit die goan noar Sten - hoes - heerd moar eerst zels ain - moal be - den.'

Doe rid - der roeg van ze - den, ik
4 wil die vol - gen op dien peerd en mit die goan noar
7 Sten - hoes - heerd moar eerst zels ain - moal be - den.

1. Doe ridder roeg van zeden,
ik wil die volgen op dien peerd
en mit die goan noar Stenhoesheerd
moar eerst zels ainmoal beden.
„Veurd dat de eerste stroalen
mie wachten veur mien wit gedien
mostoe noar 't hailege Holwien
en Gods genoade hoalen.”
2. Zo zee zai de hoge kerel 't
en hai geheurzaam as 'n kind
stoof as 'n stofwolk veur de wind
deur dichtbedookte wereld.
Hai noaderde de grachten
Zien stem klonk as 'n klok zo wied:
“Omdeel de brug doe heremiet,
omdeel, ik ken nait wachten!”
3. Moar d' olle vrome Voader
dij kende dizze roege klant,
hai bleef zo zitten, kop in haand
en kwam gain hoantree noader.
Dou wer de ridder roazend:
“Mout ik eerst swoien mit mien sweerd
en komen over hof en heerd,
verhauwen en verpoazen 't.”
4. As wederwoord de stilte
en mit de stilte 't eerste licht,
dat stiekelde zien glèn gezicht
en kaarfde dook en kilte.
Te loat!! Hai vlökt haartgrondeg,
hai sprong van boven over graacht
en kreeg de monnik ien zien maacht
en mouk 't kört en bondeg!!!...
5. Wee!! Wat was hai begonnen?!
Haar hai den toch teveul begeerd?
Hai vloog weerom noar Stenhoesheerd
von hoes en hof verswonnen.
Heur ie hom nog wel klauwen?
Nog, ale oavends op zien peerd,
hen en weerom noar Stenhoesheerd
en... deur de duvel hauwen!!!...

ROEGE BOER VERDEDEGT ZUK

Tekst: H. Elema

Muziek: E. de Jonge

Em

Aans ik dood goan wil ls - ter

3

gaint dei wait Wat - veur aan - der - man stil - len mie

5

hoel - de van ver - draait. Mor 'k wil nog nait dood!

7

't Laand zit vol roet, Ho - ge waal glidt in sloot 't Mout dr

9

Am Em Am

al - les nog oet! 't Mout dr al - - - -

13 Em Am Em Bm Em

les 't Mout dr al - - - les 't Mout dr al - les nog oet!

Detailed description: This is a musical score for a song in Dutch. It is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is simple, consisting of quarter and eighth notes. The lyrics are written below the staff, with hyphens indicating syllables that span across notes. Chord symbols (Em, Am, Bm) are placed above the staff at specific points. The score is divided into measures by vertical bar lines, with measure numbers 3, 5, 7, 9, and 13 indicated at the start of their respective lines.

1. Aans ik dood goan wil
Ister gaint dei wait
Wat - veur aanderman stil -
len mie hoelde van verdrait.

Mor 'k wil nog nait dood!
't Laand zit vol roet,
Hoge waal glidt in sloot
't Mout dr alles nog oet!

2. Jan Rap en zien moat
Verteln ien 't loug
Dat ik 't leevm hoat
En verzoep ien kroug.

't Gait joe altendonder
Gain duvel aan!
Kriegn mie dr nait onder!
Ben veur joe gain praan!

Omdat 'k nait was aans maistn
En bukte veur gainain,
Ben 'k jagd as 'n baist en
Vótsmeetn aans n stain.

'k Zit allain op mien stee.
Ale deurn benn op slöt
Veur menskn he'k vree
Hier, bie bunzel en röt.

Mor 't bloud ropt en roast en
't haart rabbelt aan ket:
Vervlukt wel zien noastn
Ainzoam staarm let!

*Tekst: Hans Elema
(bron: Elema Hans-Gedichten,
Stabo Allround, Groningen z.j.)*

SCHAAUW

Tekst: S. van Wattum

Muziek: F. Rodenburg

1. Mien slo - den liek mien wa - len koal ligt 't gras te
2. o schaa - wers kom en kiek doch gaauw hou liek hou

do - den en 't raait te slin - ken tot eerd weer - om
stil mien woa - ters swie - gen op joen be - stel

Den boeten mien wil moar oet mien zörg waast ho - ge

he - ren van wed - der börg mien leeg - te vol

Reine d'Angleterre (trad.)

13

18

22 mien gras dat gruint mien rait dat wuift maank naam - loos

25 bliuen en 't woa - ter vluit 't ge-dicht dat gruit.

28 Den boeten mien wil moar oet mien zörg waast ho - ge

31 he - ren van wed - der börg mien leeg - te vol

Naspel (M. Greiner)

34 D D A7 D G A7 D

42 D D A7 D G D A D

50 D G D A D G D A D

1. Mien sloden liek
mien walen koal
ligt 't gras te doden
en 't raait te slinken
tot eerd weerom
2. o schaausers kom
en kiek doch gaauw
hou liek hou stil
mien woaters swiegen
op joen bestel
3. Den
boeten mien wil
moar oet mien zörg
waast hoge heren
van wedder börg
mien leegte vol
4. mien gras dat gruint
mien rait dat wuift
maank noamloos bliuen
en 't woater vluit

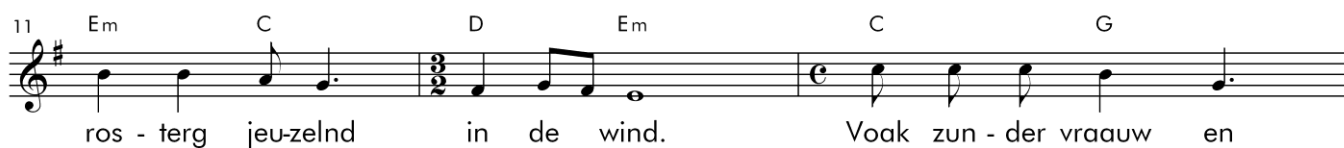
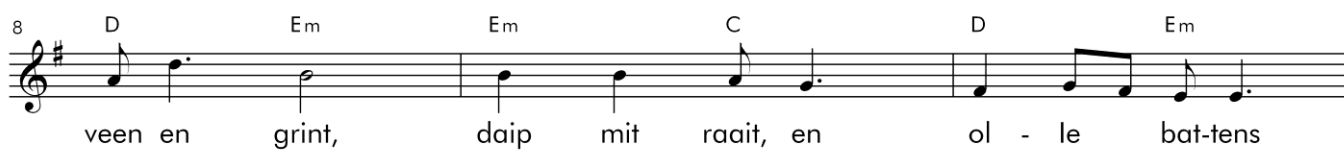
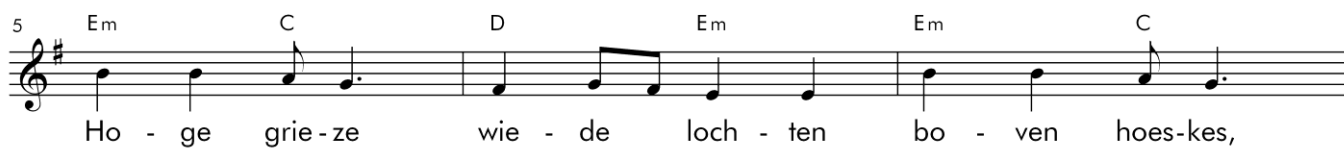
't gedicht dat gruit.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 182

SCHEEPSJOAGERS

Tekst: L. Roelofs

Muziek: E. de Jonge



Naspel



1. Hoge grieze wiede lochten
boven hoeskes, veen en grint,
daip mit raait, en olle battens
rosterg jeuzelnd in de wind.
Voak zunder vraauw
en maist ook gain kind,
allain in de liene
de moagere strint.
2. Zai juigen deur de olle monden
zonder duvel, zunder god,
't kon heur aal ja niks verdommen,
draai oj! of 't boudeltje kepot.
Roeg in doun
en roeg in mond,
kreng nait om liek,
lien veur de kont.
3. Sloatje stief achter de koezen
tot aan 't klòkje bie 't verloot,
-vurken moar, deur veen en bragel,
vroug in mörn, 's oavends loat
Dei joagers en 't veen
't is vot alles nou,
allain nog de lochten
lieken as tou.

Tekst: L. Roelofs

SCHOON LIEF

Tekst en muziek: Trad.



1. Schoon lief, hoe ligt jij hier en slaapt in uwen eersten drome?
Wilt opstaan en den mei ontvaan:
hij staat hier al zo schone.
2. 'k En zou voor genen mei opstaan,
mijn vensterken niet ontsluiten.
Plant uwen mei waar't u gerei,
plant uwen mei daarbuiten.
3. Waar zou 'k hem planten of waar doen?
't is al langs 's heren straten:
de winternacht is koud en lang,
hij zou zijn bloeien laten
4. Schoon lief, laat hij zijn bloeien staan,
wij zullen hem begraven
op 't kerkhof btj den eglantier;
zijn graf zal roosjes dragen.
5. Schoon lief, en om die rozekens
zal' t nachtegaalken springen
en voor ons bei in elken mei
zijn zoete liedekens zingen.

SCHOON VAN DE WIND

Tekst: E. de Jonge

Muziek: E. de Jonge

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of D major (indicated by two sharps), and common time (C). The melody is accompanied by a series of chords indicated by letters above the staff. The lyrics are written below the staff, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The score is divided into systems, with line numbers 5, 9, 13, 17, 21, 25, 28, 33, 37, and 41 marking the beginning of new lines of music.

Chords: Bm, D, A, Em, Bm, D, A, Bm, D, A, D, Em, Bm, G, D, A, Bm, D, A, F#m, G, A, D, Bm, D, A, Em, Bm, D, A, Bm, D, A.

Lyrics:

Schoon van de wind Dij blast die om - ver

Stil - te in t on-ner-hoes Veur-dast gaist noar ber

Breng mie weer - om uut dij kol-de nacht

geef mie t mooi-ste licht van de kloa - re dag

As de zun weer zakt Is dien dag (weer) veur - bie

As t licht weer ver - swint Is de nacht weer veur die

Goan ve mit me - koar Noar de stil - le raand

Woar licht vaalt o - ver sliek Van wot-ter noar t laand

Leven is nait wied Dou mit aan dei raais

45 Em Bm D A

Noar n aan - der grie - ze haarst Woarstoe ook sikk - om staaist

49 Bm D A Bm G A D A

53 Bm D A F#m G A D

57 G A D Bm G A D

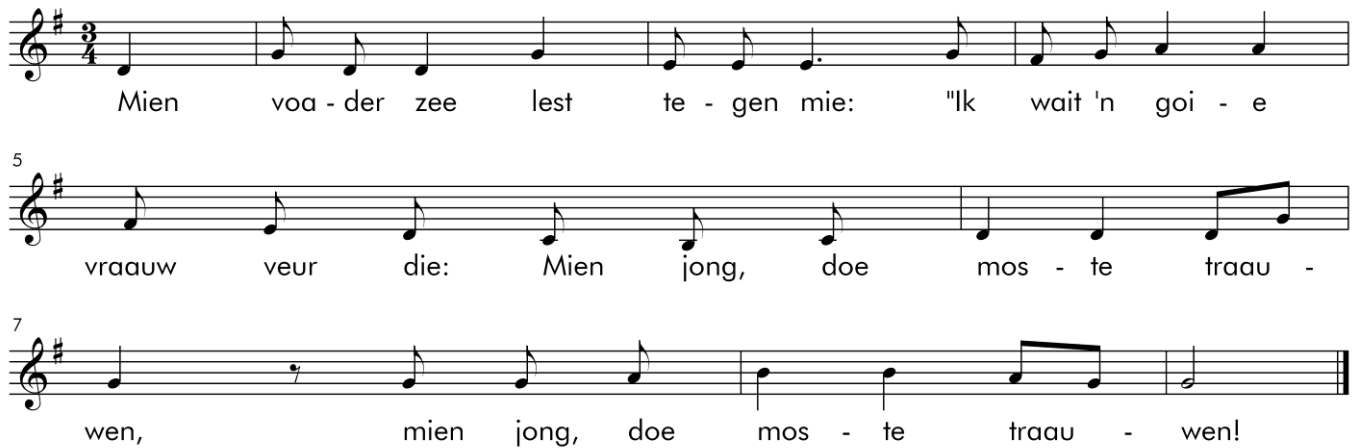
1. Schoon van de wind
 Dij blast die omver
 Stilte in t onnerhoes
 Veurdast gaist noar ber
 Breng mie weerom
 uut dij kolde nacht
 geef mie t mooiste licht
 van de kloare dag

*Refr.: As de zun weer zakt
 Is dien dag (weer) veurbie
 As t licht weer verswint
 Is de nacht weer veur die*

2. Goan ve mit mekoar
 Noar de stille raand
 Waar licht vaalt over sliet
 Van wotter noar t laand
 Leven is nait wiet
 Dou mit aan dei raais
 Noar n aander grieze haarst
 Woarstoe ook sikkom staaist

SIEMENMAANJE

Tekst en muziek: Trad.



Mien voa - der zee lest te - gen mie: "Ik wait 'n goi - e

5
vraauw veur die: Mien jong, doe mos - te traau -

7
wen, mien jong, doe mos - te traau - wen!

1. Mien voader zee lest tegen mie:
"Ik wait 'n goie vraauw veur die:
Mien jong, doe moste traauwen!
2. Doe heste 't older der ja tou,
Om oet te kieken noa 'n vraauw;
Doe most aan loop, mien jonge!"
3. "Och oader", zee ik tegen hom,
"Ik bin zo dom, zo aibels dom
In aal dij vraauwlu-zoaken.
4. As ik 't begun moar eerst ais had,
Moar 't hemd dat trilt mie aal veur 't gat:
Ik duur gain wicht aanroaken!"
5. "Moar Siemen", zee hai tegen mie,
"Din zel ik vroagen goan veur die,
Of-s-toe d'r ais magst komen.
6. En is het heur doar aalmoal goud;
D'r din op of mit vrizze moud;
Mien jong, doe most nait schromen."

7. Mien voader ging d'r dou op of
En vruig de lu, of ik verlot
Haar om te komen vrijen.
8. Zai alen wazzen d'r wel veur,
Dat ik ais komen zol bie heur,
Om wat mit 't wicht te vrijen.
9. Het wicht, doar ik mit vrijen zol,
Dij haitte Stientje Kloasien Schol;
Zai was 'n knobbe deren.
10. En dou het Zundagoavend was,
Nam ik mien houd, mien piep en das,
En ging d'r hin marsjeren.
11. Hou dichter dat ik bie heur kwam,
Hou meer mien angst, en vrees tounam:
Ik swaitte van benaauwdheid.
12. 'n Swaitdrup haar 'k aan ieder hoar,
En 't muide mie al, dat mien voar
Begund was mit dij gekhaid.
13. Op 't lest dou kwam ik bie heur hoes...
'k Luip zo veurzichtig as 'n moes,
En keek ais deur de blinden.
14. De olle heer dij zat bie 't vuur;
De torenklok sluig net acht uur,
Dou stapte ik noar binnen.
15. "Goi'n oavend", zee 'k, 'hou gait joe 't nog,
Ie binnen aalmoal vlugge toch?
De groutnis van mien voader."
16. "Zo, Siemenmaanje, bis-toe doar?
Goa zitten, hier, in 't houkie moar-
Tou, Siemen, kom wat noader!"
17. Zo laank 'k mit de olle was aan proat,
Kon 'k snoatern as 'n avvekoat,
En 'k dochte nait aan vrijen.

18. Moar d' olle gong aal gaauw noar bed,
En wenste ons verder hail veul pret...
Wat trilden mie de knijen!
19. Ik schoof wat noader mie bie 't wicht,
Moar kneep mien baaide ogen dicht,
Dou 'k heur 'n smok wol geven.
20. Dat ik dat doun mos, haar ons knecht
Mie vrouger veurof aal ais zegd:
"Dat heurde zo", zee Steven.
21. Zai puulde mie wat in mien hoar.
Ik docht: Wat wil dat wichie doar?
Moar dus heur 't ook nait vroagen.
22. Din was 'k weer hait, din was 'k weer kold.
Aal wor 'k ook honderd joaren old,
'k Vergeet ze nooit, dij doagen.
23. Zo haar 'k ter 'n luk haalf uurtje west,
Dou wör 't mie toch te slim op 't lest.
Ik pruit aal weer van schaaiden.
24. "Och, Siemen", zee ze, "wil-toe aal
Weer noa dien voader? Bis-toe maal?
Wie bin ja mit ons baaiden!"
25. „Och, wicht, ik krieg zo'n pien in 't lief,
En 't rechterbain wordt mie ook stief...
'k Krieg zinkens in de knijen."
26. Ik gong dou vot, en luip zo haard,
Alsof 'k de birs haar in de staart.
Nooit goa ik weer oet vrijen!

SLOAP NOU MIEN KINDJE

Tekst: J. Legger

Muziek: E. de Jonge

Sloap nou, mien kind - je, Och, speul nou nait meer,
 5 Zunn' gong aal on - der, De oa - vend komt weer,
 9 Steern - tjes glin - ste - ren, 't Moan - tje dat lagt,
 13 Sloap nou, mien haar - te - kind, Sloap nou moar zacht.

1. Sloap nou, mien kindje,
 Och, speul nou nait meer,
 Zunn' gong aal onder,
 De oavend komt weer,
 Steerntjes glinsteren,
 't Moantje dat lagt,
 Sloap nou, mien haartekind,
 Sloap nou moar zacht.
2. Sloap nou, mien hummel,
 Dou d' oochies nou dicht,
 't Zaandmantje streut die
 Aal zaand in 't gezicht',
 d' haile dag hestoe
 ja juchterd en lagt,
 Nou moustoe rusten, kind,
 Sloap nou moar zacht.
3. Sloap moar, mien laiverd,
 Ik h  l die bie d' haand,
 Goa nou moar zwaarven
 In 't wondere laand,
 't Laand van dien dreumen,
 Vol kleur en vol pracht,
 Sloap nou, mien haartedaif,
 Sloap nou moar zacht.
4. Sloap nou, mien engeltje,
 Sloap moar gerust,
 M  rgen kenst speulen
 Zoveul as die lust;
 Nou moustoe sloapen,
 Dat gef  t die weer kracht,
 Sloap nou, mien zunnec  ie,
 Sloap nou moar zacht.
5. Sloap nou, mien haartje,
 Mien leven, mien fleur,
 Sloap nou moar rusteg
 De haile nacht deur,
 Tot weer het zunlicht
 Het duuster verjagt,
 Sloap moar, mien beudeltje,
 Sloap nou moar zacht

*Tekst: Jan Legger
 (bron: Legger Jan - 'n Bonde Riege,
 Fa. F. Mulder Groningen,
 4  e druk, z.j.)*

SNACHTS IN HUUS

Tekst en muziek: E. de Jonge

1. Win-ters licht lopt leeg En kol-le fluus-tert deur noa-den De
kil-te van lucht be - weegt deur mien hoed en krypt deur mien hoa-ren

Refrein

9 *Snachts weer in huus We-reld klinkt zo wraid*
13 *Snachts weer in huus Deur voa-ge ge-lu-den klinkt dit laid*

Tussenspel

17 2. Zom-peg, swaart laand in zicht Gras boven snij bogt naar sloot
25
29 Gruin is gries in t haard-ste licht Aan t ind van laand schoft klaai-ne dood

Refrein

Tussenspel

33 3. Aan d'o-ver - zied ligt God En zeer van vrou-ger vaalt mie tou
38
Roupen de klok-ken van t nacht-scha-vot Help mie hier vot: en din veur - goud

Refrein

42 Dm F C Dm C F C F Dm C B $\flat$

48 Dm C F A7 Dm F C Dm C F C

54 Dm C Gm B $\flat$ Dm A7 Dm Dm C Gm B $\flat$ Dm A7 Dm

1. Winters licht lopt leeg
En kolle fluustert deur noaden
De kilte van lucht beweegt
deur mien hoed en kropt deur mien hoaren

*Refr.: Snachts weer in huus
Wereld klinkt zo wraid
Snachts weer in huus
Deur voage geluden klinkt dit laid*

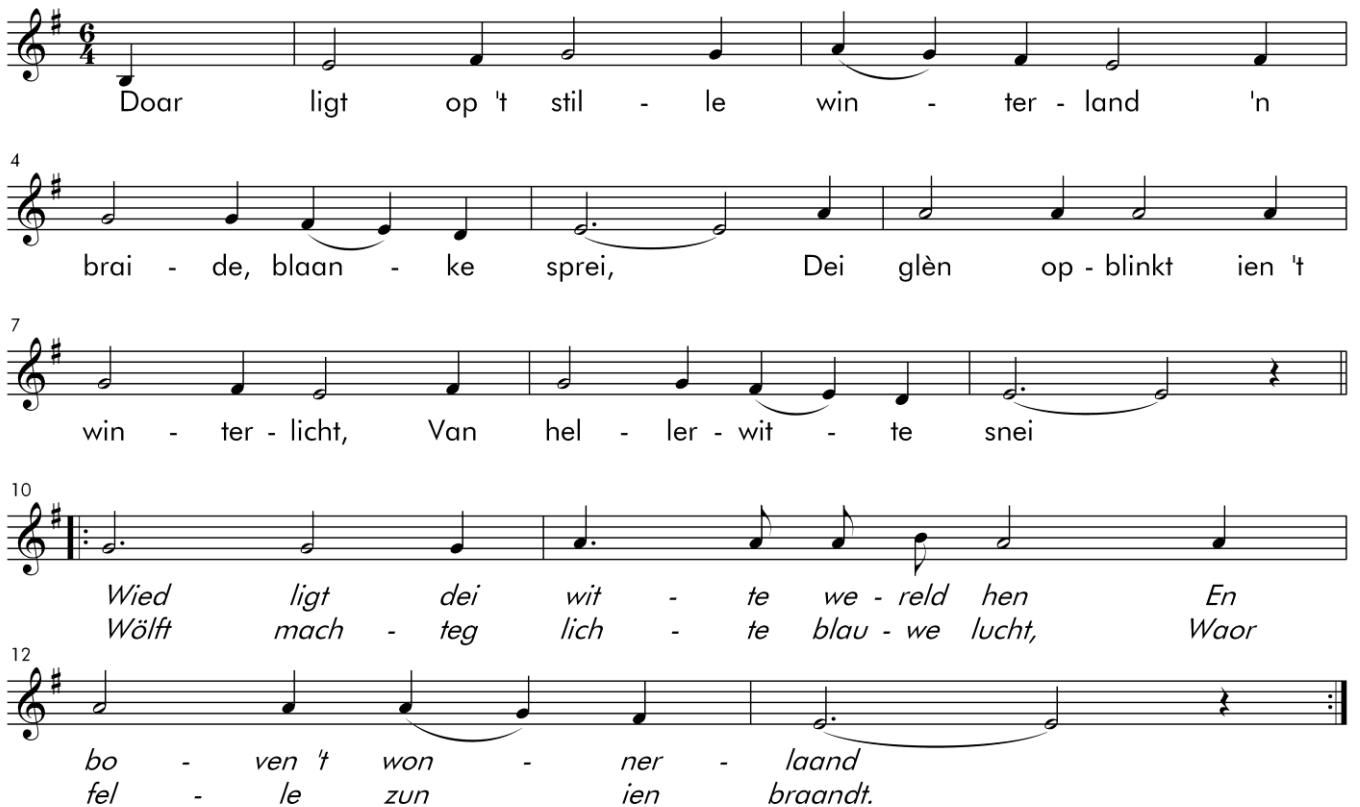
2. Zompeg, swaart laand in zicht
Gras boven snij bogt noar sloot
Gruin is gries in t haardste licht
Aan t ind van laand schoft klaaine dood

3. Aan d'overzied ligt God
En zeer van vrouger vaalt mie tou
Roupen de klokken van t nachschavot
Help mie hier vot: en din veurgoud

SNEI

Tekst: J. Boer

Muziek: E. de Jonge



Doar ligt op 't stil - le win - ter - land 'n
brai - de, blaas - ke spreit, Dei glèn op - blinkt ien 't
win - ter - licht, Van hel - ler - wit - te snei
Wied ligt dei wit - te we - reld hen En
Wölft mach - teg lich - te blau - we lucht, Waor
bo - ven 't won - ner - laand
fel - le zun ien braandt.

Tussenspel



14
18

1. Doar ligt op 't stille winterland
'n Braide, blaanke spreij,
Dei glèn op blinkt ien 't winterlicht,
Van hellerwitte snei.
*Refr.: Wied ligt dei witte wereld hen
En boven 't wonnerlaand
Wölft machteg lichte blauwe lucht,
Woar felle zun ien braandt.*

2. Zaacht golvend over 't stoppellaand
En dienend over d' ven,
Verzwiendt 't op 't lest ien grieze woas
Doar hail wied weg an 't èn.
Refr...

3. En middenien 'n boerenploats,
Zien rug daip onner snei,
Mit zwarte boomen ronnom tou,
Wat donker lieken dei!
Refr...

4. Gain vremd geluud! 't Is wonner stil
allain 'n fiene wiend
Jacht lutje wolkjes sneistof op
En speult nog as 'n kiend.

5. Het is nô net 'n sprookjeslaand
Zoo won nerliek zoo stil!
't Is of dat zaachte blaanke doar
Ons haart ook zuuvern wil.
Refr...

6. Wie, menschen, zain dei zegen aan
En miemern oogen dicht.
Stil denkt wie over 't wonner noa,
Dat veur ons vouten ligt.
Refr...

SPOAREN

Tekst: S. Jensema

Muziek: J. Boer

Mos spoa - ren, mien kiend, en ver - goa - ren, veur
4 loa - ter, veur tie - den van nood. Nou 's jonk biz - ze, mos - toe
7 spoa - ren, Den hes - toe ja loa - ter dien brood. Nou
10 ben ik den old en 't is loa - ter, Moar he - den-nog-tou, wat ver - draait! Brood
14 heb ik ja zat, meer as zat, heur, Moar - bie - ten ken ik nait.

1. Mos spoaren, mien kiend, en vergoaren,
veur loater, veur tiden van nood.
Nou 's jonk bizze, mos-toe spoaren,
Den hes-toe ja loater dien brood.
Nou ben ik den old en 't is loater,
Moar heden-nog-tou, wat verdraait!
Brood heb ik ja zat, meer as zat, heur,
Moar - bieten ken ik nait.
2. Bewaar toch, mien wichtje, die troanen
Veur loater, veur 't grote verdraait;
D'r komen nog aandere tiden,
Die spoart die het leven ook nait.
Nou is 't den zo wied, het is loater,
Nou heb ik den groot verdraait.
Stil zit ik moar veur mie te stoaren,
moar - troanen heb ik nait.
3. Mos haile bult centen verdainen
En hollen dien haand aaid op buus.
Want bis laoter old en gai centen,
Den is die 't leven n kruus
Moar - lig ik loater den ainmoal
len 't allerleste klaid,
Den heb ik centen bie bosjes,
moar - n buutse heb ik nait.

*Tekst: Sien Jensema
(bron: Groen, P. -'t Grunneger Zangboek,
uitgeverij Van der Veen, Winschoten, 1958)
Muziek: Jan Boer*

STARREGESANGH

Tekst en muziek: Trad,
Westerwolde

Steck vrun - den, het heuft ter deu - ren oet, Ont

loe - stert eyn - mool no on - sen ge - loet. Drie

keu - nin-gen keu - men jo hier ter boon, Wol

i se nich ge - ven soo loot se man goon.

1. Steck vrunden, het heuft ter deuren oet,
Ont loestert eynmool no onsen geloet.
Drie Keuninghen keumen jo hier ter boon,
Wol i se nich geven soo loot se man goon.
2. Want sicht wie singen hier nicht om sunst,
Maer om dijn geld ont goede gunst.
Stieght oet, stieght oet, ont sieter ons oon,
Wi komen soo 'n verre wech ghegoon.
3. Wi komen hier al oet Orient,
Den junghsten dat 's eyn soo 'n swarten vent.
Den wech die vil hem jo alle soo suer,
Noe steyt hij soo palle gheliecken eyn muer.
4. Wi volghden jo de blinckende Star,
Die 't nicht en gheleuvet dat isser eyn Nar.
Jan Rodis al oet den vensteren lach,
On ons van verre keumen sach.
5. Noe strieket dijn starre on set doe wat dool,
Opdat ich doe nicht en achterhool.
Wi vroegden no Jan Rodis nicht,
Ont liekcke wol onse hacken ghelicht.
6. Noe singhen wye hier voor dijn deur,
Doe bist door binnen, wi stoon door veur.
Geft wat, geeft wat, ont teuvet nicht langh,
Ons keele wordt dreug van ons ghesangh.
7. O smoeke luyden, wat bistoe goet,
i gevet ons wat, noe 't liet is oet.
Noe stieghen wye wedderom op eyn oor,
i kieck ons nicht wedder voor 't ander jaar

SUNTER MEERTEN

(IK DROAG MIEN KIP-KAP-KOGEL)

Tekst: S. van Wattum

Muziek: trad.



Ik droag mien kip - kap - ko - gel, kaauw mit baan - ge
5 vo - gel deur de swaar-te nacht dij vaals noar 't le - vent slagt.
10 Ik loop in 't ro - de lich - ten deur mien laand van plich - ten en
15 duur nait zin - gen hoast veur men - sen dij 't ver - boast.

Ik droag mien kip-kap-kogel,
kaauw mit baange vogel
deur de swaarte nacht
dij vaals noar 't levent slagt.

Ik loop in 't rode lichten
deur mien laand van plichten
en duur nait zingen hoast
veur mensen dij 't verboast.

Smis mout ik even poesten,
moar as hengen roesten
aan deuren, loop ik weer;
op 't laid van leste keer.

Mien zingen wordt al vroagen:
is mien laid volsloagen?
Veur ik zulf besloet
dooft vlam mie langsoam oet.

Ik droag mien kip-kap-kogel,
- kaauw mit dode vogel .
deur 't laand van Sunter Meerten
over streep van leste veerten.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 196

SUZE NAANJE

Tekst en muzyk: Trad.

Musical score for 'SUZE NAANJE' in G major (one sharp) and 6/8 time. The score consists of three staves. The first staff contains the first line of music with the lyrics 'Su - ze Naan - je, ik wai - ge die. Was toe wat groo - ter den'. The second staff starts at measure 4 and contains the lyrics 'sluig ik die; moar doe bist mie nog aal te klain,'. The third staff starts at measure 7 and contains the lyrics ''k mout die moar wat deur de vin - gers zain. Su - ze Naan - je, doe.' The melody is simple and folk-like, with a mix of quarter and eighth notes.

Su - ze Naan - je, ik wai - ge die. Was toe wat groo - ter den

4
sluig ik die; moar doe bist mie nog aal te klain,

7
'k mout die moar wat deur de vin - gers zain. Su - ze Naan - je, doe.

SUZE NANE POPPE

Tekst en muzyk: Trad.

Musical score for 'SUZE NANE POPPE' in G major (one sharp) and 6/8 time. The score consists of two staves. The first staff contains the first line of music with the lyrics 'Su - se na - ne pop - pe, keal - tsje leit yn 'e grop - pe.' The second staff starts at measure 5 and contains the lyrics 'Heit en mem sa fier fan hûs, we kinne se net be - rop - pe.' The melody is simple and folk-like, with a mix of quarter and eighth notes.

Su - se na - ne pop - pe, keal - tsje leit yn 'e grop - pe.

5
Heit en mem sa fier fan hûs, we kinne se net be - rop - pe.

SWAARVER IN SCHEMER

Leeg is de dörpsweg
en blind de huzen
aan weerszied.

Midden op stroade
ikzulf, wat hoasteg
en ainzoam.

Woar is n henkomen
veur n swaarver
bie oavend?

Wel zel mie roupen
en bliede nuigen
bie kaggel ?

Moar
Leeg is de dörpsweg
en blind de huzen
aan weerszied.

S. van Wattum: Twijstried, bl 31

Boeten is 't weer net 'n dag as guster, zoo'n heerlike, rustige dag, zoo as je dat hebben kennen in September. De lucht is zoo helder, zoo klaor; en al begonnen de boomen ook wat te verkleuren, ze lieken d'r neit minder om. 't Is d'r mit as mit 'n terenlied mit bluiende wangen, net of ze joe haost mooier toulieken, omdat je weiten, dat 't maor kört meer duurt. De hârstdroaden begonnen zök al over 't lând te scheren en hier en doar an de slootswallen te vlâggen. De zwalfkes zwieren joe veur 't lest nog veurbie, en 't is of ze zingen:

TOT WEERZEINS

Tekst: W. van Palmar

Muziek: E. de Jonge

Tot weer - zeins, tot weer - zeins! De we - reld is
 5 wied. 't Liekt hier nog wel mooi, Maor wie ken - nen onz'
 9 tied; Dat stop-pel-land wil 't ons be - du - den. Gao - je
 12 mit ons, gao - je mit ons Nao 't Zu - den? Gao - je
 16 mit ons, gao - je mit ons Nao 't Zu - den?

TUSSENSPEL

20
 25

1. Tot weerzeins, tot weerzeins!
De wereld is wied.
't Liekt hier nog wel mooi,
Maor wie kennen onz' tied;
Dat stoppelland wil 't ons beduden.
Gao-je mit ons, gao-je mit ons
Nao 't Zuden?
2. Tot weerzeins, tot weerzeins!
O! heerlijk is 't lând
Daor gunder; dei bârgen,
dei meeren, dat strând !
Wat bluïen daor planten en kruden.
Gaot mit toch, gaot mit toch
Nao 't Zuden!
3. Tot weerzeins, tot weerzeins!
Arbaiders op 't veld!
Bie joe is't hier vaak
toch zoo treurig gesteld;
Wôl 'k langer zoo wruiten en ruden?
Trekt mit ons, trekt mit ons
Nao 't Zuden.
4. Tot weerzeins, tot weerzeins!
Gezegende boer!
Wees mild veur dat volk,
want heur leven is stoer.
Ol zeg, worren't betere tiden?
Ans bliev' wie, ans bliev' wie
In 't Zuden.

Tekst: Wiepke van Palmar
(bron: Palmar, W. van - De golden kette,
uitgeverij Wolters, Groningen, 1870)

TWIJ KÖNINGSKINDER

Tekst en muziek: Trad.

3
Doar waz - zen twij kö - nings - kin - der, Dij

6
ha - ren de lijf - de in de zin; Ze konnen bie n an - der nijt

9
ko - men, lag woa - ter tus - sen in.

TWIJ KÖNINGSKINDER

Oude en nieuwe Groninger liederen,
samengesteld door P. Groen
(Delft, 1930)

Tekst en muziek: Trad.

Doar waz - zen twij keu - nings - kin - der, Dij ha - ren de laif-de in de

5
zin; Zai kon - nen nait bie n an - der ko - men, Lag

8
woa - ter tus - sen in, lag woa - ter tus - sen in.

1. Doar wazzen twij köningskinder,
Dij haren de lijfde in de zin;
Moar ze konnen nijt bie mekoar komen,
Der lag woater tussen in.
2. Doe kenst ja wel zwemmen, mien lijvert,
Zwem 't woater over noa mie;
Vannacht zel een fakkel hier branden,
Om de zee te beschienen veur die.
3. Der was ook 'n valse nunne,
Dij stillechies sloop noa de stee
En 't lucht op ins weer oetbluis:
De köningszeun bleef in de zee.
4. Doar visser, mien lijfste visser,
Doar, neem dien verdijnde loon:
Hier heste mien golden ketten
En mien diamanten kroon.
5. De visser dij wol veur heur vissen;
Hai wol heur wel wezen tot steun.
Hai smeeet zien netten in 't woater;
Wat vong hai? De köningszeun.
6. Ze drukte hom stief an heur harte;
Dat harte dat dee heur zo zeer!
En langer kon ze nijt leven,
En sprong in de zee mit hom neer.

TWIJSTRIED

Tekst: S. van Wattum

Muziek: H. Scholte

Hier stoa 'k en heb gain troa - nen om te re - ren, gain
ik mout mit blo - te han - den mie ver - we - ren, aal 't

4
schuld - be - sef dat woor - den spiet veur - zègt;
on - ge - lok mouk ik mie zulf te - recht.

6
Bin noa - kend en dat bin 'k mit a - le e - ren, 'k bin

9
ain-zoam, dat's de roum van elk dij vecht, te grootsk om van de hu - gel - ders te
Fine

12
le - ren, 'k stoa bloot en doar - om du - el - leer ik slecht,

15
mit woa - pens as n pen - ne op pe - pier, mit

18
woor - den as n gan - zen - rieg aan locht 't v - tai - ken schrie - vend van ver -

21
rek of vlucht... Maar 'k blijf, ik blijf veur aait en ai - weg hier

24
D.C. al Fine

29
op 't stee doar ik veur bloots mien ai - gens vocht, op 't

34
steed doar ik de dood op 't min - ste ducht.

Hier stoa 'k en heb gain troanen om te reren,
gain schuldbesef dat woorden spiet veurzègt;
ik mout mit blote handen mie verweren,
aal 't ongelok mouk ik mie zulf terecht.

'k Bin noakend en dat bin 'k mit ale eren,
'k bin ainzoam, dat 's de roum van elk dij vecht,
te grootsk om van de hugelders te leren,
'k stoa bloot en doarom duelleer ik slecht,

mit woapens as n penne op pepier,
mit woorden as n ganzenrieg aan locht
't v-taiken schrievend van verrek of vlucht.

Maar 'k blief, ik blief veur aait en aiweg hier
op 't stee doar ik veur bloots mien aigens vocht,
op 't stee doar ik de dood op 't minste ducht.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 61

VAARWEL BRUIDJE SCHOON

Tekst en muziek: Trad.

Vaar - wel, bruid - je schoon, De vreugd van mijn le - ven;.
Uw deug - den die staan Op uw wan - gen ge - schre - ven;
6 Waai op maar, oos - te - wind - je, Maar toch niet zo
10 fel; Ik zwaai met mijn hoed - je Het laat - ste vaar -
14 wel, ik zwaai met mijn hoed - je Het laat - ste vaar - wel.

1. Vaarwel, bruidje schoon,
De vreugd van mijn leven;
Uw deugden die staan
Op uw wangen geschreven;
*Waai op maar, oostewindje,
Maar toch niet zo fel;
Ik zwaai met mijn hoedje
Het laatste vaarwel.*
2. Daar ga ik nu heen
Vol moed met mijn vrinden;
De zeilen zijn klaar
Om het anker te winden.
3. Vaarwel, bruidje schoon,
Naar Eng'land, Oostinje;
Ik zweer je mijn trouw,
Mijn hart, ik bemin je.

VEERTEN

Tekst: S. van Wattum

Muziek: E. de Jonge

Am C G

In 't wes - ten 't boe - re - veld in 't zu - den 't gai - ter -

5 Am Am C G Am

veen in 't noor - den bo - ven - pe - kel in 't oos - ten woa - ter - toren

10 Am C

dat bin de veer - ten doar ik 't mit dou, dat

13 G Am

bin de veer - ten doar ik 't mit dou.

15 Am Am G Am Am

1. 2.

1. In 't westen 't boareveld
in 't zuden 't gaiterveen
in 't noorden bovenpekel
in 't oosten woatertoren
*dat bin de veerten
doar ik 't mit dou.*
2. Ik heb gain wenst
om 't veld is nait meer boare
't smaart onder dik beton
doar auto's over doavern
van stad naar troapel en weerom.
3. Ik heb gain wenst
om 't veen van gaiten
is stoken en as törf vergoan
tot aask en smook.
4. Ik heb gain wenst
van pekel en kolonies
doar in de wieken
de rötten swemmen
mit achterpoten
aan de grond.
5. Ik heb gain wenst
van woatertoren
ik blief der wied bie vot
dat e klaain liekt en onneuzel
n ekkelboom dij zuzoit in de wind.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 183

VERBODEN LAID

Tekst: Geert Teis Pzn. (1864-1945)

Muziek:

4

Doar was dat min - le - ke jon - kie Dat
Deur moa - ge - re wid - de lip - pen Dat

om n bos - schop gong, dat do - de-mans-laid - je zong.
do - de-mans - laid - je zong,

1. Doar was dat minleke jonkie
Dat om n bosschop gong,
Deur moagere widde lippen
Dat dodemanslaidje zong (2 x)
2. Van 't neie graf op 't kerkhof
Dat neurden dei lippen aal deur
Zien Moeke haar hom 't verboden
Zo schrienend was 't veur heur (2 x)
3. 't Is bange donker in 't veenlaand,
De haarstege regenwind jacht,
De oele ropt angsteg in 't lege,
De oakster op dak dei licht (2 x)
4. Deur rusken soest 't as n zuchten
Om dodemanslaidje hen.
En 't is of dode mans-saaze
Snidt deur de toeven hen (2 x)
5. Stil glidt van glibberge wale
Dat neurende schimpie - och Heer
Zacht kronkelt 't woater in torfput
En slut zuk krinkelnd weer (2 x)
6. Doar is dat verwezen vrauchie
Dei wit aan 't venster stait.
De mond in daipe voln
Dei neurt 't verboden laid (2 x)

VERDRONKEN

Tekst: S. van Wattum

Muziek: G. Ridderbos

In dit ver - droag-soam daip is aal mien stried be - zon - ken. Ik
wait nog hou ik laip en hou ik bin ver - dron - ken. De
waal luip kaalm - aan - schuun en 't woa - ter was zo hel - der... Stil
glee 'k van 't grui - ne duun en zwom tot boôm van kel - der.
1. Ik zwom zo daip ik kon. De he - mel leek aal ver - der, moar
dou ik vleu - gels von, was ik mien ai - gen her - der.
Ain het mie ach - ter-hoald. Wel 't was, ik duur 't nait zeg - gen. 'k Bin
dag aan dag ver - dwoald en schrief om 't oet te leg - gen.

In dit verdroagsoam daip
is aal mien stried bezonken.
Ik wait nog hou ik laip
en hou ik bin verdrongen.

De waal luipt kaalmaanschuun
en 't woater was zo helder...
Stil glee 'k van 't gruine duun
en zwom tot boôm van kelder.

Ik zwom zo daip ik kon.
De hemel leek aal verder,
moar dou ik vleugels von,
was ik mien aigen herder.

Ain het mie achterhoald.
Wel 't was, ik duur 't nait zeggen.
'k Bin dag aan dag verdwoald
en schrief om 't oet te leggen.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 197

DE VERKEERDE KEUZE

Tekst en muziek: Trad.

Op die scho - ne ho - ge ber - gen, En wat
zag ik daar staan? En daar zag ik drie ge -
zel - len, Met een heel mooi meis - je staan, en daar
zag ik drie ge - zel - len, Met een heel mooi meis - je staan.

1. Op die schone hoge bergen,
En wat zag ik daar staan?
En daar zag ik drie gezellen,
Met een heel mooi meisje staan,
2. En de eerste dat was een ruiter,
En de tweede een boerenzoon,
En de derde dat was een koopman,
Die het meisje wel hebben wou.
3. En de koopman die ging uit wandelen,
Met zijn meisje al aan de hand.
En zij wandelde en zij wandelde,
Tot zij bij een herberg kwam.
4. Juffrouw Trijntje, schenk ons eentje,
Schenk ons een glas brandewijn,
En dan zullen wij vanavond,
Nog eens 'n uurtje vrolijk zijn.
5. Hij verzoop ook al zijn kleren,
Geld of goed bezat hij niet.
En met zulk een verzopen koopman,
Moest zij lijden veel verdriet.
6. Had ik maar die boer genomen,
Dan had ik gewis mijn brood.
En met zulk een verzopen koopman,
Moet ik lijden de hongersnood.
7. Dou ik jonk was en nog flonk was,
En wat mannetje was ik dou.
'k Luip mit ringetjes al om mien vingertjes,
En mit strikkies al op mien schou.
8. Mor nou k old bin en sikkom kold bin,
Och, wat vuiltje bin ik nou!
'k Loop mit goaten al in mien hozen,
En mit elleboog al deur de maauw.
9. Mor mien zin wil ik voltooien,
Mor mien zin wil ik voldoun,
Al mout ik mien brood ook schooien,
Toch wol ik mien zin voldoun!

't VERLOREN LOUG

Tekst: S. van Wattum

Muziek: G. Ridderbos

viool

duduk (bes)

accordeon

5

9

Dm F

1. De mör - gen gong op de gum - mi - zolen deur 't
3. Ver - bies - terd gong de mör - gen wieder en

12

G A

loug op 't en - de van de nacht, maar 't
lud - de op 't lest de to - ren - klok, maar 't

14

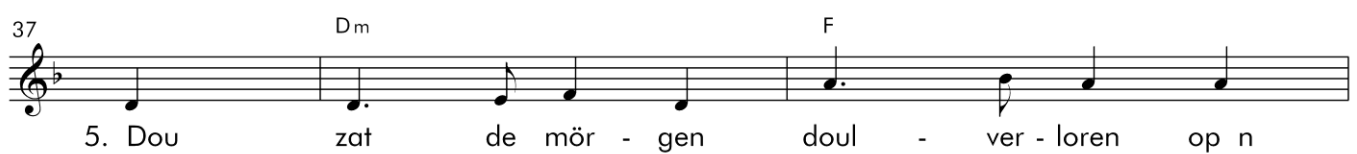
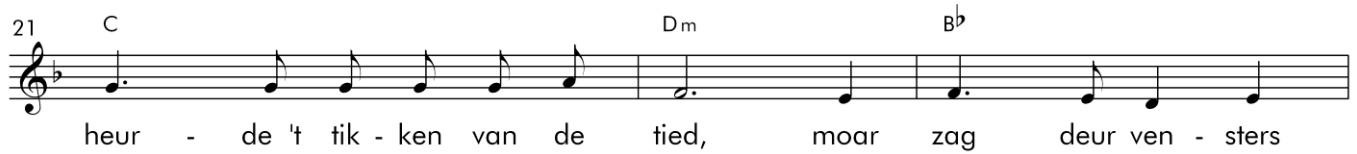
Bb Dm

duus - ter huil - zok loos ver - scholen in
bleef ge - lie - ke stil bie ieder om

16

Bb C

hoes en hörn, ver - docht op macht.
hoa - nen lag - gen dood in 't hok.



1. De mörgen gong op gummizolen
deur 't loug op 't ende van de nacht,
moar 't duuster huil zok loos verscholen
in hoes en hörn, verdocht op macht.
2. De mörgen lusterde aan de deuren
en heurde 't tikken van de tied,
moar zag deur vensters niks gebeuren
as 't spinnen van de dood bieziek.
3. Verbiesterd gong de mörgen wieder
en ludde op 't lest de torenklok,
moar 't bleef gelieke stil bie ieder
om hoanen laggen dood in 't hok.
4. De mörgen zong vergees veur roeten
en trok vraagtaikens licht op 't glas,
moar achternoa kwam dood noar boeten
en veegde vot wat zongen was.
5. Dou zat de mörgen doulverloren
op n porstoul aan raand van 't loug
en sleepte dood hom mit in 't koren
en nooit wordt 't doar weer mörgenvroug.

S. van Wattum: Twijstried, bl 220

VEUJOARSDAG

Tekst: H. Elema

Muziek: G. Ridderbos

len laan - ge rieg en def - teg stief Drei woa - gns goan, be -

5 groavm 'n ol wief Dei toch nait laan - ger lee - vm kon En

8 op te krö - zzn mor 't bes - te von En swaart is al - les,

11 swaart op swaart En tro-nies man, of brak heur 't haart Mor ik zing wild en

15 vrij mien laid Van Jeugd en on - ver - schil - leg - haid.

18 Tra-la-la...

1. Ien laange rieg en defteg stief
Drei woags goan, begroavm 'n ol wief
Dei toch nait langer leevm kon
En op te krözzn mor 't beste von
En swaart is alles, swaart op swaart
En tronies man, of brak heur 't haart
Mor ik zing wild en vrij mien laid
Van Jeugd en onverschilleghaid.

3. Nog verderop stait God Heer
Mit 'n grode vaarfkwast. Keer op keer
Strikt hai de hemel aan en den
Aans 't blaauw genug is noar zien zin
De slootn onner, ain laange veeg
En den nog eevm wat gruin op heeg:
Zoo, kloar is Kees, non zingt e 't laid
Van jeugd en onverschilleghaid.

2. Op 't kerkhof den, om 't graf ien 't rond
Stait n aner steltje, kop noar grond
En ain dei belkt, mit wied oopm mond
Hai proat van "droefnis in dees stond"
Mor verderop 'n örgel gait
n keerl, lös en vrolek draait.
Dei zingt 't wilde vrije laid
Van jeugd en onverschilleghaid.

*Tekst: Hans Elema
(bron: Elema Hans - Gedichten,
Stabo Allround, Groningen z.i.)*

VEUR MIEN LEUJONG

Tekst: H. Elema

Muziek: E. de Jonge

F C B $\flat$ Dm

Geef mie dien haand en wees nait baang, Wat mensn doun, dat duurt nait laang. 'n

5 F C B $\flat$ Dm

Wee-rld gait on - der ien bloud en vuur, Mor boe - ten woult en wast ne-tuur.

9 F C B $\flat$ Dm

En aal duurt, wat doe bouws, ook doe-znd joar 'n Störm zet op en al-les is kloar.

1. Geef mie dien haand en wees nait baang,
Wat mensn doun, dat duurt nait laang.
'n Weerld gait onder ien bloud en vuur,
Mor boeten woult en wast netuur.

*En aal duurt, wat doe bouws, ook doe-znd joar
'n Störm zet op -en alles is kloar.*

2. Kom mor mien jong en geef mie dien haand,
Den wandeln wie baidn wied over 't laand;
De mensen... die roupm en 't is aal vergoan
Netuur waarkt ien stilte en dat blijft bestoan.

*Tekst: H. Elema
Muziek: E. de Jonge*

VEUR 'T HUUS

Tekst: S. van Wattum

Muziek: G. Ridderbos

G D Em
 Veur 't huus mis - kleu - reg boe - ren - graauw
 Zo stie - kom rôg aan rôg ligt 't poar

5 C G
 speelt 't heu - reg kind heur pa en moe:
 dat 't kind heur stôt en oam in - poest

9 D Em
 heur pa van ples - tik, moe van holt
 en as nog niks aan heur be - weegt

13 C G
 en baaid' in 't ber van plo - zen taauw
 ge - nog van baai - den krigt en bindt

17 D7 G
 en toch nog kold en on - be - mind.
 en hangt heur op aan 't ber - re - taauw.

21 C G
 En kiek, ze zoi - en in de wind.

25 Em D Em B7
 29 Em D G C B7 Em 1. Em 2.
 34 D C Em C D G

1. Veur 't huus miskleureg boerengraauw
speult 't heureg kind heur pa en moe:
heur pa van plestik, moe van holt
en baaid' in 't ber van plozen taauw
en toch nog kold en onbemind.
2. Zo stiekom rôg aan rôg ligt 't poar
dat 't kind heur stöt en oam inpoest
en as nog niks aan heur beweegt
genog van baaiden krigt en bindt
en hangt heur op aan 't berretaauw.

En kiek , ze zoien in de wind.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 99

VIEF SÖHNS

Tekst en muziek: trad.

1. Ick heb - be se nicht up de Scho - len ge - bracht Ick
 6. heb nicht ein - mal ö - ver se ge - lacht se
 10. gaat nicht spelen up der stra - ten Ick
 14. heb - be se op de wil - de see ge -
 18. sandt eh - ren le - ve - sten Va - der to sö - ken

1. Ick hebbe se nicht up de Scholen gebracht
 Ick heb nicht einmal över se gelacht
 se gaat nicht spelen up der straten
 Ick hebbe se op de wilde see gesandt
 ehren levesten Vader to söken
2. Dat eine starf den bitteren Dot
 De ander starf van hunger so grot
 dat drüdde word gehangen
 dat verde blef up den wilden See dot.
 dat fifte flüt achter dem lande
3. Wan he up den Kerkhoff quam
 he reip God sinen hemmelschen Vader an
 und bedet al mit flite,
 dat en God wolde de Sünde vorgeven
 und halen en in sin Rike
4. De Sundagsmissen sind wol gud
 wan men se hörde ton Ende ut
 und bedet al mit Flite
 dat uns God wolde de Sünde vorgeven
 und halen uns in sin rike

WAARKLAID

Tekst: H. Scholte

Muziek: H. Scholte en S. Bloemhof



1. Groaven, groaven,
ale doagen weer
keer op keer
groaven weer.
2. Kraben, kraben
ale doagen weer
keer op keer
kraben weer.
3. Waarken, waarken
ale doagen weer
keer op keer
waarken weer.
4. Sjaauwen, sjaauwen
ale doagen weer
keer op keer
sjaauwen weer.

WACHTEN

Tekst: J. Boer

Muziek: E. de Jonge

De

9 grau - we kloet - en grie - zen ien lij - e veur - joars - lucht, de

13 wit - te wol - ken wie - zen de win - ter noar zien vlucht.

17 De roem - te is ver - he - ven, de we - reld is zo wied,

21 en grie - ze vo - gels swe - ven hoog boven laand en tied, tied.

1. De grauwe kloeten griezen
ien lije veurjoarslucht,
de witte wolken wiezen
de winter noar zien vlucht.
*De roemte is verheven,
de wereld is zo wied,
en grieze vogels sweven
hoog boven laand en tied.*
2. De schone schuren blinken,
omringd deur 't lichte holt,
de sloten en de slinken
dei spaigeln, blaank en kold.
3. Het wonner van het wachten
woart over 't Hogelaand,
ik stoa daip ien gedachten
en hol mien houd ien haand.

*Tekst: Jan Boer
(uut: Zun, wiend en wolken,
Groningen, 1959)*

WADDENLAAND

Tekst: J. Boer

Muziek: E. de Jonge



Het ligt er groot en grauw, nog on - ge - bo-ren, Rauw
 6 on - laand, vol zolt woa - ter van de zee, Doar niks op waz - zen
 11 wil en niks op voa-ren, Staar-vens - ain - zoam en ver -
 15 loa - ten stee, n We - reld zó vol wènst vol stil ver -
 20 lan-gen Noar was-dom en noar 't kie-men van n
 24 vrucht len gries ge-dien mit lo - den en licht - san-gen
 29 De o - ver-gang van woa-ter, laand en lucht.

1. Het ligt er groot en grauw, nog ongeboren,
 Rauw onlaand, vol zolt woater van de zee,
 Doar niks op wazzen wil en niks op voaren,
 n Staarvensainzoam en verloaten stee,
 n Wereld zó vol wènst vol stil verlangen
 Noar wasdom en noar 't kiemen van n vrucht
 len gries gedien mit loden en lichtsangen
 De overgang van woater, laand en lucht.
2. n Voale vlakte, glad en onbetreden,
 Dei wachtend onner 't wizzelende tij
 De stilte oet wel wait hou old verleden
 Bewoard het veur onrustege oaverij,
 n Touvluchtsoord veur dei de drokte schouwen,
 Dei 't strandjen en dei 't strunen noaderligt
 Dei doar gedachteloos deur dampen sjouwen
 len naarmslaand, zo zunner aineg zicht.

3. Hier hoesde Waddenduvel mit zien wiefkes,
Hier haren ze heur hool, heur speulse honk
Hier lokten heur verlaaideleke liefkes
Noar wat er ien de daipte zong en blonk
Totdat de stuners, ien heur drift verloren,
Driest onnerdoken onner hoge vloud
En vlökten, overschriwd deur helse koren
Van kòbben, kèl en wild van overmoud.
4. Hier mouk de mozzelvanger stoere tochten
Mit stevels aan en zunner boak of pad
Noar 't stee, doar ook de vogels 't wiede zochten
En haaisterde hom doar van haarten zat
En zoop zien kol oet hoed mit volle teugen
En wankelde weerom deur sjomp en sliek
En was te doen, om hom nog goud te reugen
En vil mit zak ien sloap op uterdiek.
5. Asmis, as zun ais zin het om te schienen,
En wolkenlierten blinken boven 't sliek
Deln zai je dook en duusternis verdwienen
En vaalt de roemte open: 't Waddenriek!
Doar haile gunners 't Aailand mit zien dunen
En wiederop n zanderege ploot,
Doar goan ze hen om robben te verschunen
Of om de Voogd te helpen mit zien moat.
6. Aal dei hier jagt of vist of verder struuntjet
Aal dei hier swaarft en zien ontdekkens dut
Dei noadert het Begun, dei denkt en nuuntjet
En vuilt hom vaaileg, ien homzulf beschut,
Dei paailt de roemte ien zien aigen wezen,
De daipten van zien overvol gemoud,
Dei huift nait meer ien 't olle Bouk te lezen:
Hier ligt de schepping, tussen eb en vloud.
7. Dei hier as kiend aal kwam op diek en kweller
En laans de lien van bloas- en zeewier laip,
Dei lusterde noar wiend as zien verteller
En dei de vogels ien heur vlucht beraip,
Dei mit de wolken aal moar wieder voarde
Noar 't wonnerstee, dat veur gain mens bestaait,
Dei wer gewoar, wat nooit ien hom bedoarde,
De laifde veur dit laand, ien ainzoamhaid.

tekst Jan Boer
(uut: Roemte en vaart, Groningen, 1954)

WADDENZANG

Tekst: J. Boer

Muziek: E. de Jonge

1. Wel zui - ken 't hier ien ain - zoam - haid Van
2. De wol - ken ien heur wied ge - wölf, Het

4
kwel - ler, Wad en wienden? Het ben - nen vaak de
woa - ter mit de miwwen, Het wen - ste - ge daip

7
min - sten nait Dei rust ien roem - te vienden.
ien joe - zulf, Dat men wel oet wol schriwwen.

10
Het rau - we, on - ont - gon - nen laand Mit

13
pou - len en plazen, Mit grup - pen, groot ien 't

16
vaai - er - kaant!, Woor zu - ver niks wil wazen.

1. Wel zuiken 't hier ien ainzoamhaid
Van kweller, Wad en wienden?
Het bennen voak de minsten nait
Dei rust ien roemte vienden.
2. De wolken ien heur wied gewölf,
Het woater mit de miwwen,
Het wenstege daip ien joezulf,
Dat men wel oet wol schriwwen.
*Het rauwe, onontgonnen laand
Mit poulen en plazen,
Mit gruppen, groot ien 't vaaiërkaant!,
Woor zuver niks wil wazen.*
3. De onbewogenhaid van 't Wad,
De zuverhaid van 't zilte,
Het onbepoalde zunner pad,
Het haailegdom van stilte.
4. De reuk van slinken en sliëk
En van kwellerschoapen,
De helleng van de Noorderndiek
Ze nuigen joe te sloapen,
Het rauwe, onontgonnen...
5. En om aan niks te denken dan
Aan ongeboren wensen,
En om wied weg te wezen van
De stad mit aal zien mensen...
6. Wel zuiken 't hier ien ainzoamhaid
Van kweller, Wad en wienden?
Het bennen voak de minsten nait
Dei rust ien roemte vienden.
Het rauwe, onontgonnen...

*Tekst: Jan Boer
(uut Hoes en Hof, Groningen, 1951)*

WAIST NOG

Tekst en muziek: E. de Jonge

Dm Gm Dm C
 5 F C Gm Dm
 9
 Waist nog van dat daip
 13
 Mit hu - zen stief bie me - koar
 17
 Waist nog van dat daip
 21
 Woar t volk gain God tou - ruip
 25
 Waist nog van dat stee
 29 Dm Gm Dm C F
 34 C Gm Dm Gm F

1. Waist nog van dat daip
Mit huzen stief bie mekoar
Waist nog van dat daip
Woar t volk gain God touruip
Waist nog van dat stee
2. Waist nog van dij stroat
Mit huzen ver van mekoar
Waist nog van dij stroat
Mit bruiend koolzoad 's oavends loat
Waist nog van dat dorp
3. Waist nog van dij huzen
Mit stainen pakt op mekoar
Waist nog van dij huzen
Van lewaai en van verhuzen
Waist nog van dij stad

DE WEERWOLF

1. Wel ridt nog zo laot deur duuster en wind?
't Is de vaoder mit zien kind;
Hai haolt 't jonkie stief in zien aarm,
Hai pakt hom stevig en doekt hom waarm.
2. Mien jong, wat stekst dien gezicht in mien klaid?
Och vaoder, zugst doe de weerwolf den nait?
De weerwolf mit de maal ogen, zó groot?
Mien jong, dat is ja de dook op de sloot!
3. Kom hier, mien jong, kom speul mit mie,
Hail mooie spullechies speul ik mit die,
In mien huus daor is lekkers in overvloud,
Mien vrouw bakt die koukies en poffers en goud!
4. Maor vaoder, och vaoder, heurstoe 't den nait,
Wat hai mie zachies belooft, dei daor stait?
Mien jonkie, wees nou gerust toch, mien kind,
Deur de kaole takken strikt m de wind!
5. Och jonkie, mien jonkie, wilt mit mie gaon?
Mien jongers, 'dei zellen die bokkie staon,
Mien jongers, dei speulen bie maoneschien,
Kiek, daor bin ze ja al mit 'n stok of tien!
6. Och vaoder, och vaoder, zugstoe den daor
De jongers van weerwolf nait stoef op mekaor?
Mien jong, laive kind, wie bin hier op dale,
Dat bin aole stroeken, dei staon op daipswale!
7. Nou zelst mit, mien jonkie, ofst wilste of nait,
Krek geliek of 't in gaoien of 'kwaoien nou gait!
Jais toch, vaoder, daor pakt he, daor gript he mie nou,
De weerwolf, dei drokt mie de aozem ja tou!
8. De vaoder, dei iest, hai ridt as de wind,
Hai haolt in zien aarms 't stènende kind,
Komt endelk in huus mit muite ,en nood,
En in zien aarms - lag 't jonkie dood.

WENST

Tekst: H. Elema

Muziek: E. de Jonge

't Is oavmd, 't wordt aal nacht en ik zit aan 't roam... Hou
laang is dat lee - dn en hou was dei naam? - En ik
kiek wat noar boomm en noar steerns, hou dei stoan En noar
wol - ken, dei zuit - jes ver - gliedn o - ver moan.

1. 't Is oavmd, 't wordt aal nacht en ik zit aan 't roam...
Hou laang is dat leedn en hou was dei naam? -
En ik kiek wat noar boomm en noar steerns, hou dei stoan
En noar wolken, dei zuitjes vergliedn over moan.
2. 't Wordt aal stiller rondom en non ben 'k weer thoes
'k Stoa op brukje over sloot, enkel 'n fleddermoes
Strikt nog veurbie en oet zwaarde gracht
Vlugt 'n eendegeschriw wied weg deur de nacht.
3. En den sloap'k ien mien ber op't olderliek stee
En ik wait weer ienains, wat moeke mie nog zee,
Aans ze langs mie laip en noar deurn keek
En sums nog 's eevm over't loaken hen streek.
4. Nachtwind zet aal op en ale bloarn
Proatn mit mekoar en wiln nait bedoarn.
En ik zit veur't roam, kiek noar wolkn en noar moan...
Wat wilze nog jong, 't is ja laang aal vergoan.

WILDERVANKSTERDALEN

Tekst: H. Scholte

Muziek: S. Bloemhof

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and common time. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes. The first staff contains three lines of lyrics, and the second staff contains one line. A small number '5' is placed above the first note of the second staff.

1. Roem - zicht, wiek - zicht op Da - le richt.
2. Dook - zicht, boom - zicht op Da - le richt.
3. Flaar - zicht, dreum - zicht op Da - le richt.

5
4. Uut - zicht loos zicht Da - le uut-zicht loos.

Roemzicht, wiekzicht op Dale richt.
Dookzicht, boomzicht op Dale richt.
Flaarzicht, dreumzicht op Dale richt.
Uutzicht loos zicht Dale uutzicht loos.

WILMSHOAVEN AAN NOORDZEE

Tekst en muziek: Trad.

Des mor - gens om halb fuun-fel, dan geen wie weer ge - swien-del nach

6
ons - re ar - baid hen, o we in Wilms-hoaven aan Noord - zee, nach

10
ons - re ar - baid hen, o we in Wilms-hoaven aan Noord - zee.

1. Des morgens om halb fuunfel,
dan geen wie weer geswiendel
nach onsre arbaid hen,
in Wilmschoaven aan Noordzee.
2. En zijn ons karren geloaden,
dan loaten wie ze voaren,
dan schuven wie baargen op,
in Wilmschoaven aan Noordzee.
3. En zijn ons karren gekippel,
dan geen wie ons verkwikkel,
mit ain glas brandewien
in Wilmschoaven aan Noordzee.
4. De sjafmaister mag zuch wel sjemen,
dat hai ons zo loat kwelen,
veur negen oen draisig pfennig,
in Wilmschoaven aan Noordzee.
5. De sjafmaister en de boerdikke,
die worden hoe lange hoe dikker,
van ons verdainde loon,
in Wilmschoaven aan Noordzee.
6. Bold komt de raauwe winter,
din schraaien vraauw en kinder,
woar abest dain verdainde loon,
woar abest dou dain loon?
7. Mien loon en kan ik nait geven,
al kostte mie dat leven,
en wie hebben ja alles verzaufen
in Wilmschoaven aan Noordzee.
8. Bold komt de sjeune zomer,
dan lieden wie gain kommer,
en dan kennen wie geld verdainen,
in Wilmschoaven aan Noordzee.

WINTERLAID

Tekst: S. Jensema

Muziek: J. Boer

len do - ke - ge kil - te len win - ter - se

5 stil - te Doar staat er n vring, As vot - sme - ten

9 ding, Holdt wacht o - ver 't ain - zoa - me baauw -

13 laand holdt wacht o - ver 't ain - zoa - me baauw - laand.

1. len dokege kilte
len winterse stilte
Doar staat er n vring,
As votsmeten ding,
Holdt wacht over 't ainzoame baauwlaand
Holdt wacht over 't ainzoame baauwlaand.
2. Alleneg de kraaien,
Dei vluchten, lawaaien
len mistege lucht,
len Schriwwege vlucht;
't Brekt stilte over 't ainzoame baauwlaand
De stilte over 't ainzoame baauwlaand.
3. Het raait ien de sloden,
Dat zingt van de doden.
Ol vring dei staat stil
en wiend het zien wil.
't Is 't veurjoar dat komt over 't baauwlaand
Het veurjoar dat komt over 't baauwlaand!

*tekst: Sien Jensema
(bron: Groen, P. -'t Grunneger Zangboek,
uitgeverij Van der Veen, Winschoten, 1958)*

WO SJEUN BLUIET ONS DE MAAIE

Tekst en muziek: trad.

Wo sjeun bluiet ons de maaie - e De zum - mer fahrt her - in!
Mie is 'n sjeun jonk - fraauw - lien ge - val - len in mie - nen zin

10
Zo vaak is mie - nem haar - ten wol As ik an ze ge - den -

18
ke Mien haart is vreug - den - vol, mien haart is vreug - den - vol.

1. Wo sjeun bluiet ons de maaie
De zummer fahrt herin!
Mie is 'n sjeun jonkfraauwlien
gefallen in mienen zin
Zo vaak is mienem haarten wol
As ik an ze gedenke
Mien haart is vreugdevol.
2. Een bleumelien op gruiner haaiden
Mit noamen welgemoud
let uns de laive God wazen
is ons veur treuren goud
"Vergeet mie nait" staat ook doarbie
greute mie ze God in haarte
dij mie de laifste is
3. Wenn ik des nachts dou sloopen
zo kumt mie mien fienslaif veur
Wenn ik den dou ontwoaken
Zo is t ales nich
Allereerst hevet zuk een grode kloag
Wenn ik van heur mout schaiden
dat moaket mie old en graauw.
4. Wol God, ik schold heur wunsken
twij rozen op aine twieg,
help God, zol ik ze wekken
mit miene stolte lief
dat weer mien haart n grode vreugd
dou mie, haartleef, nou treusten
mit ain vrundelek woord
5. Dij ons dit laid het zongen
vannijs gezongen het
Dat het gedoan een frieër knoap
God geve hom n fien goud joar
Hai zinget ons dit en nog veul meer
Hai is wel innen worden
wat schaiden van de laifste dout

WOAGEN MIT STRO

Tekst: S. van Wattum

Muziek: M. Greiner/G. Ridderbos



8

7

17

27

34

40

44

48

52

56

60

Woagen mit stro, ol peerd ter veur en vou-er - man der noast. Gain

vort of ho, 't gaat ja wel deur, be - doard en zun - der hoast. Sje -

feur dij wacht, ken nait t'r om tou en remt mit te - gen - zin. Sje -

feur, dij ragt: Schait op, dat dou; as 'k nait op tied doar bin. Dat

sjokt doar zo in zoe - ge - zeur woar 't aal - moallan - ges roast.

Woagen mit stro, ol peerd ter veur en vou-er - mander noast.

Woagen mit stro,
ol peerd ter veur
en vouerman der noast.

Gain vort of ho,
't gaait ja wel deur,
bedoard en zunder hoast.

Sjefeur dij wacht,
ken nait t'r om tou
en remt mit tegenzin.

Sjefeur, dij ragt:
Schait op, dat dou;
as 'k nait op tied doar bin...

Dat sjokt doar zo
in zoege-zeur
woar 't aalmoal langes roast.

Woagen mit stro,
ol peerd ter veur
en vouerman der noast.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 281

WOAR BISTOE

Tekst: E. de Jonge

Muziek: M. Greiner



1. 'k loop deur de stroa - ten van de stad en ik
2. 'k zai dien ge - zicht - je in de roe - ten en ik



dink aal deur aan die
dink aal deur aan die



'k zai de min - sen de hu - zen de stroa - ten en ik
'k zai die deur re - gen en wind en zun - ne en ik



dink aal deur aan die
dink aal deur aan die



woar bis - toe ble - ven en waar bis - toe gaan mien laif,



woar bis - toe ble - ven en dinkst ook an mie



3. 'k lig weer al - leen op mien ber - re te sloa - pen en ik



dreum aal weer van die



'k zai die veur - bie - gaan 's nachts in duus - ter en ik



dreum aal weer van die

1. 'k loop deur de stroaten van de stad
en ik dink aal deur aan die
'k zai de minsen de huzen de stroaten
en ik dink aal deur aan die

*Refr.: waar bistoe bleven en waar bistoe gaan mien laif,
waar bistoe bleven en dinkst ook an mie*

2. 'k zai dien gezichtje in de roeten
en ik dink aal deur aan die
'k zai die deur regen en wind en zonne
en ik dink aal deur aan die
3. 'k lig weer alleen op mien berre te sloopen
en ik dreum aal weer van die
'k zai die veurbiegoan 's nachts in duuster
en ik dreum aal weer van die

ZEEWIEFKES

Tekst: Jan Boer

Muziek: trad.?



ZEEWIEFKES

1. Weelderige wiefkes,
mit joen lichte liefkes
en joen gollen hoaren,
woar bin ie geboren?
2. Het ons Laimeneerke
op 'n goie keerke,
joe oet wiend en wolken
en wat modder molken,
3. om verdwoalde mannen,
dij op `t wad belannen
wied van aigen wieven
ien t verdaarf te drijven?

ZO GAIT T JA VOAK

Tekst: J. Haiken

Muziek: E. de Jonge,
P. Scholten, A. Vissering

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of nine staves of music, each with a line of Dutch lyrics underneath. Chord symbols (Gm, F, Eb, C) are placed above the staff lines to indicate the harmonic structure. The lyrics are: Ze woon - den in t dörp a - le - bai - de En ze ha - ren me - kan - der zo laif En dou kwam t nood - lot ze schai - den En ze schre - ven n - kan - der n braif Hai mos wied weg noar de sel - doa - ten n Hail end doar bie heur van - doan. Doar het ze wat troa - nen om loa - ten Om - dat ze nait mit hom kon goan. The score ends with a double bar line.

Ze woon - den in t dörp a - le - bai -

5 de En ze ha - ren me - kan - der zo laif

9 En dou kwam t nood - lot ze schai -

13 den En ze schre - ven n - kan - der n braif

17 Hai mos wied weg noar de sel - doa -

21 ten n Hail end doar bie heur van - doan.

25 Doar het ze wat troa - nen om loa -

29 ten Om - dat ze nait mit hom kon goan.

34 Gm C Gm C Gm

- 1a. Ze woonden in t dörp ale baide
En ze haren mekander zo laif
En dou kwam t noodlot ze schaiden
En schreven ze nkander n braif
- 1b. Hai mos wied weg noar de seldoaten
n Hail end doar bie heur vandoan.
Doar het ze wat troanen om loaten
Omdat ze nait mit hom kon goan.
- 2a. Dou schreef hai: "Ik blief van die hollen,
Mor k lus dat kemiesbrood hier nait,
Ach wicht - en ik bin zo verkollen,
Ik goa hier vast dood van verdrait."
- 2b. "As t zo gait den kin k hier nait blieven,
Ik heb ook zo'n zörg over die;
Doe most mie mor gaauw even schrieven,
en dou der n poar metworskes bie..."
- 3a. "Ik kreeg dien mooi braifke vanmörge,"
Schreef zai: "Ik zel zain wat ik ken,
Zet die over mie mor gain zörge,
Ik bin over t dikste al hen."
- 3b. "Doe waist wel dei Raaint van ons burenen,
dei gaf mie al gaauw weer wat moud.
Dei metworskes zel k die nog sturen,
Dat liekt die toch zeker nog goud?"
4. "Nou bin ik hier nait zo verloaten,
Hai let mie nooit 'soavends allain.....
Ast doe weerom komst van seldoaten,
Nou - den kennen wie ja nog wel zain."

ZO GEERN

Tekst: S. van Wattum

Muziek: G. Ridderbos

1. Zo geern mag ik swem - men in woa - ter koul en wied en
 2. Zo geern mag ik drie - ven dat ik gain grond meer vuil om
 3. Zo geern mag ik zwe - ven op rôg in 't daip bas - sin en

6 Dm Gm A Dm
 heu - ren noar de stem - men dij roes - kern aan mien zied
 toch mie - zulf te blie - ven ain - goal as 'k on - der spuil
 dreu - men da'k veur e - ven n wolk aan he - mel bin

10 Em A Dm
 En tus - sen baai - de in 't ver - lo - ren E - den vin

1. Zo geern mag ik swemmen
 in wouter koul en wied
 en heuren noar de stemmen
 dij roeskern aan mien zied
2. Zo geern mag ik drieven
 dat ik gain grond meer vuil
 om toch miezulf te blieven
 aingoaal as 'k onder spuil
3. Zo geern mag ik zweven
 op rôg in 't daip bassin
 en dreumen da'k veur even
 n wolk aan hemel bin

En tussen baaide in
 't verloren Eden vin

S. van Wattum: Twijstried, bl. 190

ZUDERDAIP

Tekst: S. van Wattum

Muziek: F. Rodenburg

5 D G D 1. G 2. G

12 G D

Wach - tend op 't rood licht zugt men op - ins dat a - le

15 G D G

men - sen n ge - bel - schop droa - gen van de fir - moa

18 D G

mul - der, mul - der op 't zu - der - daip.

21 D Gm D 1. Gm 2. Gm

27 Gm D Gm

Men heurt n soa - men - sproak veur n doa - me en n heer, men

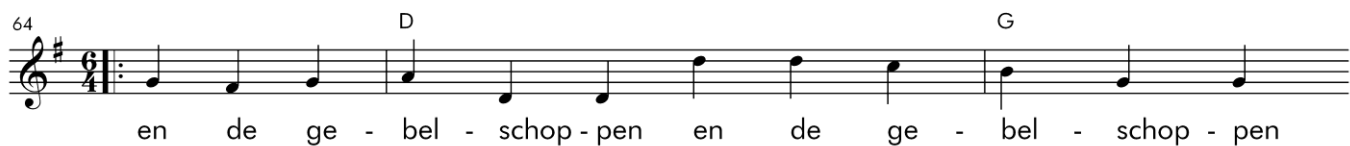
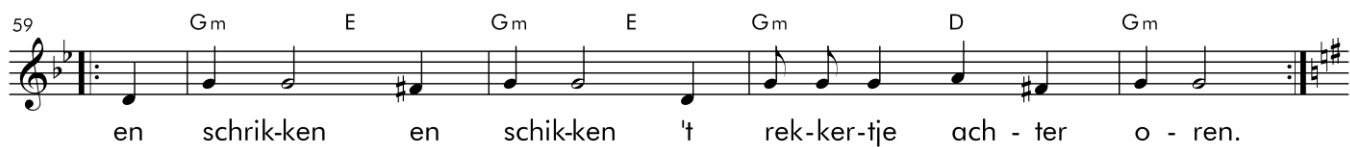
31 Cm D Gm D

heurt n veur - dracht veur n ain - boa - re heer

35 D G

en de ge - bel - schop - pen en de ge - bel - schop - pen

en de ge - bel - schop - pen sloa - gen naar - gens op.



't GEBELSCHOP (M. Greiner)



Wachtend op 't rood licht
zugt men opins
dat ale mensen
n gebelschop droagen
van de firmoa mulder
op 't zuderdaip.

Men heurt n soamensproak
veur n doame en heer,
men heurt n veurdracht
veur n ainboare heer
en de gebelschoppen
sloagen naargens op.

As 't licht op gruin springt
vergeten ze van hoast heur tekst.
Sommegen kieken verbeten
in spaigelroeten bie de faun
en schrikken en schikken
't rekkertje achter oren.

S. van Wattum: Twijstried, bl. 287

ZUN

Tekst: J. Boer

Muziek: E. de Jonge

Ik heb die zain, doe zun, dou-stoe deur ne - vel - slan-gen

Oet 't waar-me wol - ken - ber van wit en rose en san-gen

Glèn oet de kil - te van de mörn glees

En bo - ven rook en dook en dam - pen rees.

Zó zaag 't nog graauw en zó... 'n zee van licht! De

nacht was om. 'n Stre - kel strook de zicht.

- Ik heb die zain, doe zun, doustoe deur nevelslangen*)
Oet 't waarme wolkenber van wit en rose en sangen*)
Glèn*) oet de kilte van de mörn glees*)*)
En boven rook en dook en dampen rees.
Zó zaag 't nog graauw en zó... 'n zee van licht!
De nacht was om. 'n Strekel*) strook de zicht.

*)mistflarden

*)paars

*)fel, *)*)gleed

*)werktuig om zeis
te slijpen

- Ik heb die volgd, doe zun, doustoe ien waarme wieren*)
Deur 't dichtbedaauwde gras mit glënsterende spieren
Dien dorre dreugte over vennen*) dreefs
En bluiistere*) van hetten*)*) hangen bleefs.
Zó huverde ik en zó wer 'k deurhen waarm
Mien sloap dei slonk en kracht kroop ien mien arm.

*)stralen

*)graslanden

*)roodgloeiend,

))hitte

3. 'k Heb die vervlōkt, doe zun, doustoe ien 't haitste brannen
 Jacht oet mien liggoam juigs en 't zwil*) van haarde hannen *)*eelt*
 As zwevel schruide onner schoof bie schoof.
 Ik raip om wotter, mond was mie ja doof,
 Gedachten dienden*), ogen stonnen stief *)*kwamen op*
 Ik ston ien braand en willoos was mien lief.
4. Ik heb die zegend, zun, dou'k mit mien lamme leden
 Noa 't ongewone waark mie even mog vertreden.
 Ik kwam tot rust en doe kreegs minner kracht.
 De schoapewolkies lagen aal op waacht...
 Daip ien mie vruzzelde*) verachteg*)*) vree, *)*woelde,*
 Dou 't leste licht gedachten duustern dee. *)**)waarachtig*
5. Ik heb die zain, doe zun, dou's achter graauwe gevels
 len dook en diezeghaid*) van kille oavendnevels, *)*donkere,*
 Rood van dien aigen waarmte ondergings *betrokken lucht*
 En mit dien hetten nog ien hoezen hings...
 Ik zaag dien stroalen tot aan leste streep.
 Dou wer ik kèl! Kreeg graauwte mie ien greep?
6. 'k Heb om die schriwd, doe zun, dou ik ien baange nachten
 Mit wrevel ien't gemoud en dook ien mien gedachten
 Niks anners zaag as dichte duusternis,
 Niks anners heurde as de luusternis*)... *)*stille*
 Zolaank nog steerns stonnen aan't gewölf, *) *)*het uitspansel*
 Laag ik glèn wakker, woakend bie miezulf.

tekst Jan Boer
(uut: Hoes en Hof, Groningen, 1951)